



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0321/2011

4.10.2011

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза
(COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Комисия по земеделие и развитие на селските райони

Докладчик: Gabriel Mato Adrover

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	65
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРАВНОТО ОСНОВАНИЕ	69
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ.....	77
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ	94
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ	100
ПРОЦЕДУРА.....	130

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза
(СОМ(2010)0498 – С7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (СОМ(2010)0498),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 42, алинея първа, и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0284/2010),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 февруари 2011 г.¹,
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид членове 55 и 37 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по земеделие и развитие на селските райони, и становищата на комисията по международна търговия, на комисията по бюджети, както и на комисията по регионално развитие (А7-0321/2011),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ ОВ С 107, 6.4.2011 г., стр. 33.

Изменение 1

Предложение за регламент Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 42, първа алинея **и** член 43, параграф 2 от него,

Изменение

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, първа алинея, член 43, параграф 2 **и член 349** от него,

Обосновка

Член 349 от Договора е единственият член, който въвежда специално третиране за най-отдалечените райони. Позоваването единствено на членовете, свързани с ОСП, не гарантира специалното третиране на тези райони, чието икономическо и социално развитие е сериозно възпрепятствано от тяхната крайна отдалеченост, островен характер, малка площ, неблагоприятен релеф и климат, както и икономическа зависимост от малко на брой продукти.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) За по-доброто постигане на целите на режима за най-отдалечените райони на Съюза, програмите POSEI трябва да включват мерки за осигуряване на снабдяването със земеделски продукти, както и запазване и развитие на местното селскостопанско производство. Необходимо е хармонизиране на ниво планиране в съответните райони и системен подход на партньорство между Комисията и държавите-членки.

Изменение

(4) За по-доброто постигане на целите на режима за най-отдалечените райони на Съюза, програмите POSEI трябва да включват мерки за осигуряване на снабдяването със земеделски продукти, както и запазване и развитие на местното **качествено** селскостопанско производство, **като се отчитат наложените от борбата с изменението на климата неизбежни обстоятелства**. Необходимо е хармонизиране на ниво планиране в съответните райони и системен подход на партньорство между Комисията и държавите-членки.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) С цел да не се накърнят целите на програмите POSEI, Комисията следва да извършива проучвания на въздействието или предварителни оценки на евентуалните последици (според критериите, определени от ООН) при преговорите за всяко международно търговско споразумение и винаги, когато подкрепяните от програмите POSEI производства биха могли да бъдат застрашени. След като бъдат осъществени, Комисията следва да предаде проучванията на въздействието или предварителните оценки за евентуалните последици на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) С цел гарантиране на снабдяването на най-отдалечените райони с основни селскостопански продукти и за да се компенсират допълнителните разходи, вследствие на отдалечеността им, е целесъобразно да се въведе специфичен режим на снабдяване. В действителност особеното географско разположение на най-отдалечените райони предполага допълнителни транспортни разходи при доставката на продукти от основно значение за човешка консумация, за

(6) С цел гарантиране на снабдяването на най-отдалечените райони с основни селскостопански продукти и за да се компенсират допълнителните разходи, вследствие на отдалечеността им, е целесъобразно да се въведе специфичен режим на снабдяване. В действителност особеното географско разположение на най-отдалечените райони предполага допълнителни транспортни разходи при доставката на продукти от основно значение за човешка консумация, за

преработка и като производствени суровини за селското стопанство. Освен това други обективни фактори, свързани с крайната им отдалеченост и особено с островния характер и малкото обработваема площ, налагат допълнителни ограничения за икономическите оператори и производителите в най-отдалечените райони, което сериозно затруднява тяхната дейност. Тези затруднения могат да бъдат облекчени с намаляването на цените на посочените продукти от първа необходимост.

преработка и като производствени суровини за селското стопанство. Освен това други обективни фактори, свързани с крайната им отдалеченост и особено с островния характер и малкото обработваема площ, налагат допълнителни ограничения за икономическите оператори и производителите в най-отдалечените райони, което сериозно затруднява тяхната дейност. Тези затруднения могат да бъдат облекчени с намаляването на цените на посочените продукти от първа необходимост.

Въпреки това, специфичният режим на снабдяване не следва да вреди по никакъв начин на местните производства и на тяхното развитие.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се постигне ефективно целта за намаляване на цените в най-отдалечените райони **и за да се компенсират допълнителните разходи вследствие на тяхната крайна отдалеченост, като същевременно се запази конкурентоспособността на продуктите на Съюза**, е целесъобразно да се предоставят помощи за снабдяването на най-отдалечените райони с продукти с произход от Съюза. Тези помощи трябва да отчитат допълнителния разход **за транспорт** до най-отдалечените райони и цените, прилагани за износ в трети страни, а в случаите на суровини за селското стопанство или продукти, предназначени за преработка — и други допълнителни разходи вследствие на

Изменение

(8) За да се постигне ефективно целта за намаляване на цените в най-отдалечените райони, **като се компенсират допълнителните разходи вследствие на тяхната крайна отдалеченост**, е целесъобразно да се предоставят помощи за снабдяването на най-отдалечените райони с продукти с произход от Съюза. Тези помощи трябва да отчитат допълнителния разход, **свързан с транспорта** до най-отдалечените райони и цените, прилагани за износ в трети страни, а в случаите на суровини за селското стопанство или продукти, предназначени за преработка — и други допълнителни разходи вследствие на крайната отдалеченост, **дължащи се по-специално на островния характер, на**

крайната отдалеченост, *островния характер и малката площ.*

малката площ, неравния терен, неблагоприятния климат и разпръснатостта на островите.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Подкрепата за традиционните сектори е още по-необходима, тъй като тя им позволява да запазят своята конкурентоспособност на европейския пазар спрямо конкуренцията от трети държави предвид подписването на търговски споразумения със страните от Латинска Америка и в рамките на СТО, които затрудняват някои от тези сектори. Все пак, при планирането на своите програми държавите-членки следва да гарантират също така, доколкото е възможно, диверсификация на селскостопанските дейности в най-отдалечените райони.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13) По отношение на преработените продукти, необходимо е да се разреши обменът между най-отдалечените райони, за да бъде възможна търговията помежду им. Следва да се вземат под внимание също така и търговските потоци от най-отдалечените райони в

(13) По отношение на преработените продукти, необходимо е да се разреши обменът между най-отдалечените райони, за да бъде възможна търговията помежду им. Следва да се вземат под внимание също така и търговските потоци от най-отдалечените райони в

рамките на регионалната търговия и традиционния износ и експедиране в останалата част от територията на Съюза или в трети страни и следователно да се разреши за всички тези райони износът на преработени продукти, който съответства на традиционните търговски потоци. За по-голяма яснота следва да се определи референтният период за определянето на тези традиционно изнасяни или експедирани количества.

рамките на регионалната търговия и традиционния износ и експедиране в останалата част от територията на Съюза или в трети страни и следователно да се разреши за всички тези райони износът на преработени продукти, който съответства на традиционните търговски потоци. За по-голяма яснота следва да се определи референтният период за определянето на тези традиционно изнасяни или експедирани количества. ***Все пак референтният период не трябва да води до стагнация на износа на най-отдалечените райони, което налага обсъждане на преразглеждането му при изменението на настоящия регламент.***

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Тъй като оризът заема основно място в хранителните навици **на** остров Реюнион, а **местното** производство не е достатъчно, за да задоволи местните потребности, необходимо е да се продължи освобождаването на остров Реюнион от вносно мито за този продукт.

Изменение

(17) Тъй като оризът заема основно място в хранителните навици **в** остров Реюнион, а **преработвателната промишленост и избелването на ориз се развиват в Реюнион от много години и неговото** производство не е достатъчно, за да задоволи местните потребности, необходимо е да се продължи освобождаването на остров Реюнион от вносно мито за този продукт.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) В подкрепа на пазарната реализация на продуктите от най-отдалечените райони е целесъобразно да се въведе подпомагане за пускането им на пазара извън района на тяхното производство.

Изменение

(19) В подкрепа на пазарната реализация на продуктите от най-отдалечените райони е целесъобразно да се въведе подпомагане за пускането им на пазара извън района на тяхното производство, **като се вземат предвид високите допълнителни разходи, произтичащи от голямата отдалеченост на потребителските пазари и от необходимостта от двойно съхранение, които представляват основна пречка за тяхната конкурентоспособност на вътрешния пазар. Тези фактори обосновават необходимостта от увеличаване на финансовия пакет за програмите POSEI.**

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Земеделските стопани в най-отдалечените райони следва да се насърчават да доставят качествени продукти и пласирането на пазара на тези продукти следва да бъде подпомагано. Полезно за тази цел може да се окаже използването на въведения от Съюза графичен символ.

Изменение

(22) Земеделските стопани в най-отдалечените райони следва да се насърчават **да продължат** да доставят качествени продукти и пласирането на пазара на тези продукти следва да бъде подпомагано. Полезно за тази цел може да се окаже използването на въведения от Съюза графичен символ. **Също така трябва да се насърчава използването на други сертификати за качество, като наименованията за произход и географските указания, с цел подобряване и допринасяне за развитието на местното селскостопанско производство.**

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) Режимът на снабдяване и мерките за насърчаване на местното производство следва да бъдат насочени, доколкото е възможно, към качествено селскостопанско производство и иновативни продукти с добавена стойност, които могат да задоволят изискванията на взискателните пазари и пазарните ниши.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 23 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23а) Следва също така да се вземат предвид допълнителните разходи, които влияят върху селскостопанското производство в най-отдалечените райони поради малкия размер на земеделските парцели и тяхната разпръснатост, включително по-широкото използване на дизелово гориво не само от влекачи, но също така и от друга техника, използвана за транспорт на различно земеделско оборудване между селскостопанските стопанства.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 и приложение I към него определят максималните годишни суми, които отговарят на условията за получаване на помощи за агроекология. За да се вземе под внимание специфичното положение с околната среда на някои много чувствителни пасищни райони в Азорските острови и опазването на пейзажа и на традиционните характеристики на земеделската земя, по-конкретно терасовидните насаждения в Мадейра, е целесъобразно да се предвиди възможност за някои конкретни мерки, тези суми да бъдат удвоени.

Изменение

(25) Член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 и приложение I към него определят максималните годишни суми, които отговарят на условията за получаване на помощи за агроекология. За да се вземе под внимание специфичното положение с околната среда на някои много чувствителни пасищни райони в Азорските острови и опазването на пейзажа и на традиционните характеристики на земеделската земя, по-конкретно терасовидните насаждения в Мадейра **и Канарските острови**, е целесъобразно да се предвиди възможност за някои конкретни мерки, тези суми да бъдат удвоени.

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) Може да се предостави дерогация от последователната политика на Комисията на забрана за предоставяне на оперативна държавна помощ в сектора на производство, преработка и пласиране на пазара на селскостопански продукти, включени в приложение I към Договора, за да бъдат компенсирани специфичните трудности за селскостопанското производство в най-отдалечените райони, свързани с тяхната крайна отдалеченост, изолираност, островен характер, малка

Изменение

(26) Може да се предостави дерогация от последователната политика на Комисията на забрана за предоставяне на оперативна държавна помощ в сектора на производство, преработка и пласиране на пазара на селскостопански продукти, включени в приложение I към Договора, за да бъдат компенсирани специфичните трудности за селскостопанското производство в най-отдалечените райони, свързани с тяхната крайна отдалеченост, изолираност, островен характер, малка

площ, планински терен и климат и тяхната икономическа зависимост от малко на брой продукти.

площ, планински терен и климат и тяхната икономическа зависимост от малко на брой продукти.

Селскостопанското производство има жизнено важна функция за съживяване на селските райони и задържане на населението в тях, тъй като отдалечените селски райони са особено засегнати от застаряването и от ниската гъстота на населението, а в някои райони и от обезлюдяване.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Здравето на селскостопанските култури в най-отдалечените райони е под заплахата на конкретни проблеми, свързани с климата и с недостатъчните мерки, които се предприемат в тази насока. Поради това е целесъобразно да се въведат програми за борба с вредителите, включително **чрез** биоконтрол, и да се определи финансовото участие на Съюза за осъществяването им.

Изменение

(27) Здравето на селскостопанските култури в най-отдалечените райони е под заплахата на конкретни проблеми, свързани с **увеличаването на вноса**, с климата и с недостатъчните мерки, които се предприемат в тази насока. Поради това е целесъобразно да се въведат програми за борба с вредителите **и за обучение**, включително **мерки за биоконтрол, които да бъдат устойчиви и да допринасят за опазване на околната среда**, и да се определи финансовото участие на Съюза за осъществяването им.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Запазването на лозята, които са най-

Изменение

(28) Запазването на лозята, които са най-

разпространената култура на Мадейра и на Канарските острови и са много важна култура за Азорските острови, е икономически императив и е задължително от екологична гледна точка. С оглед на подпомагането на производството, в тези райони не трябва да се прилагат нито премиите за изоставяне, нито пазарните механизми, предвидени в Регламент (ЕО) № 1234/2007, но на Канарските острови следва да е възможно прилагането на мерки за кризисна дестилация в случай на изключителни смущения на пазара, дължащи се на проблеми, свързани с качеството. Също така затруднения от техническо и социално-икономическо естество не позволиха да се извърши цялостно преобразуване в определените срокове на лозовите насаждения на Мадейра и Азорските острови, които са засети с лозя от хибридни сортове, чието отглеждане се забранява с Регламент (ЕО) № 1234/2007. Произведеното от тези лозя вино е предназначено единствено за традиционното местно потребление.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 29 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

разпространената култура на Мадейра и на Канарските острови и са много важна култура за Азорските острови, е икономически **и социален** императив и е задължително от екологична гледна точка. С оглед на подпомагането на производството, в тези райони не трябва да се прилагат нито премиите за изоставяне, нито пазарните механизми, предвидени в Регламент (ЕО) № 1234/2007, но на Канарските острови следва да е възможно прилагането на мерки за кризисна дестилация в случай на изключителни смущения на пазара, дължащи се на проблеми, свързани с качеството. Също така затруднения от техническо и социално-икономическо естество не позволиха да се извърши цялостно преобразуване в определените срокове на лозовите насаждения на Мадейра и Азорските острови, които са засети с лозя от хибридни сортове, чието отглеждане се забранява с Регламент (ЕО) № 1234/2007. Произведеното от тези лозя вино е предназначено единствено за традиционното местно потребление.

Изменение

(29а) Като се има предвид уникалния характер на млечното производство на Азорските острови като основен двигател на икономиката, на социалната стабилност, качеството на околната среда и използването на земята, програмите POSEI, които целят адаптиране на ОСП към най-отдалечените райони, са привилегирован инструмент за въвеждане на евентуалните необходими мерки за запазване на

настоящите равнища на производство, произтичащи от предоставените права за производство. Решението за премахване на квотите за мляко би оказало особено неблагоприятно въздействие върху сектора на млякото и млечните продукти. Затова е обосновано във финансовия пакет на програмите POSEI да се предвидят подходящи средства за мерките, които може да се окажат необходими за смекчаване на неблагоприятните последици от премахването на този режим.

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) Подпомагането на производството на краве мляко на остров Мадейра и остров Реюнион не бе достатъчно за запазване на баланса между местното и външното снабдяване, главно заради сериозните структурни трудности, засягащи сектора, и **неговия слаб капацитет да се адаптира** към нови икономически условия. Следователно е необходимо да се запази разрешението за произвеждане на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, с цел по-пълно да се задоволи местното потребление. С оглед потребителят да бъде правилно информиран е необходимо да се наложи задължението върху етикета да се посочва методът на производство на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах.

Изменение

(30) Подпомагането на производството на краве мляко на остров Мадейра и остров Реюнион не бе достатъчно за запазване на баланса между местното и външното снабдяване, главно заради сериозните структурни трудности, засягащи сектора, и **трудностите за адаптиране** към нови икономически условия. Следователно е необходимо да се запази разрешението за произвеждане на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, с цел по-пълно да се задоволи местното потребление, **при положение че посочената мярка не възпрепятства събирането и продажбата на цялото количество местно произведено мляко, нито усилията, положени за подкрепа на развитието на това производство, и като се запази средносрочната цел за остров Реюнион за постигане на самозадоволяване с млечното производство.** С оглед потребителят да

бъде правилно информиран е необходимо да се наложи задължението върху етикета да се посочва методът на производство на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах.

Настоящата разпоредба следва да може да се прилага в Мартиника, Гвиана и Гваделупа, веднага щом Франция внесе искане за това, подкрепено с аргументи въз основа на волята на местните организации да се възползват от разпоредбата и тяхната способност да развият сектора на млякото.

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 31 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За да се задоволи местното потребление, следва да се насърчи динамиката на търговията между най-отдалечените райони. Целесъобразно е да се насърчи износът на излишъците от производството от най-отдалечените региони, като например млякото, говеждото месо и младите мъжки животни от Азорските острови, към най-отдалечените региони, където тези продукти са дефицитни, с цел засилване темпа на търговията, без това да накърнява развитието на местното производство. Също така следва да се осигурят необходимите условия за честна и справедлива търговия, по-специално във връзка с въздействието на данъчното облагане върху търговията.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) Отглеждането на тютюн по традиция е много важна дейност за Канарските острови. В икономическо отношение производството на тютюн продължава да е една от главните промишлени дейности в района. В социален план отглеждането на тютюн е много трудоемко и се извършва от дребни селскостопански производители. Тази култура обаче не е достатъчно рентабилна и съществува опасност тя да изчезне. Понастоящем тютюн се отглежда само на малка площ на остров Ла Палма за изработване на пури на занаятчийски начала. Поради това е целесъобразно да се разреши на Испания да **продължи да отпуска** помощ в допълнение към помощта на Съюза, за да се съхрани тази традиционна земеделска култура и на занаятчийската дейност на нейна основа. Освен това, за да се запази производството на тютюневи изделия, е целесъобразно да се запази правото на безмитен внос на Канарските острови на суров и полуобработен тютюн в рамките на годишен лимит от 20 000 тона в равностойност на суров тютюн, частично или изцяло очистен от твърдите жилки.

Изменение

(34) Отглеждането на тютюн по традиция е много важна дейност за Канарските **и Азорските** острови. В икономическо отношение производството на тютюн продължава да е една от главните промишлени дейности в района. В социален план отглеждането на тютюн е много трудоемко и се извършва от дребни селскостопански производители, **като в случая на Азорските острови то позволява редуване на културите и така се избягват монокултурите и прекомерната употреба на торове.** Тази култура обаче не е достатъчно рентабилна и съществува опасност тя да изчезне. Понастоящем тютюн се отглежда само на малка площ на остров Ла Палма **от Канарските острови** за изработване на пури на занаятчийски начала **и на остров Сао Мигел от Азорските острови за производството на пури и пурети.** Поради това е целесъобразно да се разреши на Испания **и на Португалия** да **продължат да отпускат** помощ в допълнение към помощта на Съюза, за да се съхрани тази традиционна земеделска култура и занаятчийската дейност на нейна основа. Освен това, за да се запази производството на тютюневи изделия, е целесъобразно да се запази правото на безмитен внос на Канарските **и Азорските** острови на суров и полуобработен тютюн в рамките на годишен лимит от 20 000 тона в равностойност на суров тютюн, частично или изцяло очистен от твърдите жилки.

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 34 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(34а) Комисията следва да представи на ЕП и на Съвета доклад за оценка на въздействието, което ще окаже върху доходите на производителите всяка нова отстъпка в тарифите за вноса на банани в Съюза. Докладът следва да бъде придружен, при необходимост, от законодателно предложение за изменение на предвидените суми съгласно настоящия регламент, с оглед компенсиране на загубата на доходи, претърпяна от производителите на ЕС.

Изменение 22

Предложение за регламент Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(35) Прилагането на настоящия регламент не трябва да засяга равнището на специална подкрепа, от която са се ползвали досега най-отдалечените райони. Поради това, за прилагането на подходящите мерки, държавите-членки трябва да разполагат със сумите, съответстващи на вече предоставеното от Съюза подпомагане по силата на Регламент (ЕО) № 247/2006.

(35) С оглед гарантиране изпълнението на целите на настоящия регламент, и по-специално необходимостта от запазване и развитие на селскостопанската дейност в най-отдалечените райони, следва да се преразгледат сумите, съответстващи на вече предоставеното от Съюза подпомагане за тези райони по силата на Регламент (ЕО) № 247/2006.

Обосновка

Действащите разпоредби не отчитат някои фактори, предимно от външен характер, които обуславят развитието на селското стопанство в най-отдалечените райони.

Изменение 23

Предложение за регламент Съображение 35 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(35а) Равнището на рентабилност на производството на банани в най-отдалечените райони периодично се застрашава от последователните намаления на общата митническа тарифа за вноса на банани. Затова всеки път следва да се извършва оценка на въздействието на тарифните отстъпки на ЕС, с цел проучване на целесъобразността от преразглеждане на помощите, отпускани на производителите от Съюза.

Изменение 24

Предложение за регламент Съображение 35 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За пълно реализиране на целите на настоящия регламент е важно програмите POSEI да могат да смекчават евентуалните неблагоприятни последици от земеделските реформи и промените в ОСП да се осъществяват изборително и прогресивно в най-отдалечените райони, като се вземат предвид техните особености.

Изменение 25

**Предложение за регламент
Съображение 36**

Текст, предложен от Комисията

(36) От 2006 г. насам потребностите от стоки от първа необходимост са се увеличили в някои отдалечени райони, по-специално на Азорските острови и френските отвъдморски департаменти, поради нарастването на добитъка и демографския растеж. Ето защо е необходимо **да се увеличи бюджетният дял, който държавите-членки могат да използват** за специфичния режим на снабдяване за **въпросните райони.**

Изменение

(36) От 2006 г. насам потребностите от стоки от първа необходимост са се увеличили в някои отдалечени райони, по-специално на Азорските острови и френските отвъдморски департаменти, поради нарастването на добитъка и демографския растеж. Ето защо е необходимо **да се пристъпи към реално увеличаване на финансовия пакет** за специфичния режим на снабдяване, **за да не се застрашат отпусканияте понастоящем помощи, необходими за местното производство - основна цел на програмите POSEI.**

Изменение 26

**Предложение за регламент
Съображение 36 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За да не бъде засегната специфичната подкрепа по линия на настоящия регламент в полза на най-отдалечените райони, Комисията следва да гарантира по-добра координация между общите политики на Съюза и другите секторни политики. Това координиране на политиките би могло да се извърши например под формата на проучвания на въздействието.

Обосновка

Секторните политики (регионална политика, политика на развитие, политика за

научни изследвания) трябва да бъдат провеждани съгласувано с мерките по POSEI, търговската политика, селскостопанската политика и политиката в областта на риболова. Ето защо, когато някои търговски споразумения могат да имат отрицателно въздействие върху най-отдалечените райони, те трябва да бъдат подлагани на конкретни проучвания на въздействието.

Изменение 27

Предложение за регламент Съображение 36 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(36б) От момента на преминаване на територията на Майот към статут на НОР, Комисията следва да направи ново предложение с цел пропорционално увеличаване на бюджета, предназначен за отвъдморските департаменти, така че да се вземе предвид новият статут на Майот и да бъдат включени специфичните разпоредби относно Майот.

Изменение 28

Предложение за регламент Съображение 36 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(36в) Тъй като последният регламент за програмите POSEI, а именно Регламент (ЕО) № 247/2006, беше приет с оглед на одобрената от СТО тарифа за достъп до европейския пазар в размер на 176 евро/тон, тарифата, съдържаща се в споразуменията на СТО за търговия с банани, и допълнителните намаления, предоставени в рамките на търговските споразумения със страните от района на Андите и

страните от Централна Америка, не бяха взети предвид в бюджетния пакет за програмите POSEI. Поради това, на ранен етап следва да се извърши ново, осъвременено, всеобхватно външно проучване на въздействието и ако то покаже неблагоприятни последици за производителите на банани от Съюза, следва да се променят наличните финансови ресурси по програмите POSEI, така че да се въведат подходящи компенсации и мерки за увеличаване на конкурентоспособността на производителите на банани в най-отдалечените райони на Съюза.

Изменение 29

Предложение за регламент Съображение 37

Текст, предложен от Комисията

*(37) Комисията следва да има правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора, за да допълва или изменя определени несъществени елементи от настоящия регламент. **Необходимо е да се определят областите, в които ще се упражнява това правомощие и условията, на които то ще се подчинява.***

Изменение

*(37) С цел гарантиране на правилното функциониране на режима, установен с настоящия регламент, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да бъде делегирано на Комисията, за да може тя да допълва или изменя някои несъществени елементи от настоящия регламент. **Особено важно е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременно, своевременно и целесъобразно предаване на съответните документи на Европейския парламент и на***

Изменение 30

Предложение за регламент Съображение 38

Текст, предложен от Комисията

(38) С оглед да се осигури еднакво прилагане на режима POSEI в държавите-членки и за да се избегне нарушаване на конкуренцията или неравнопоставеност между операторите, **Комисията следва да има правомощие да приема актове за изпълнение в съответствие с член 291, параграф 2 от Договора. Следователно е необходимо** на Комисията да се предоставят изпълнителни правомощия **съгласно посочената разпоредба**, които се отнасят по-специално до еднаквите условия, при които продуктите, предмет на специфичния режим на снабдяване влизат, напускат или циркулират в най-отдалечени райони, еднаквите условия за прилагане на програмите, както и минималните параметри на проверките, които държавите-членки трябва да прилагат.

Изменение

(38) С оглед да се осигури еднакво прилагане на режима POSEI в държавите-членки и за да се избегне нарушаване на конкуренцията или неравнопоставеност между операторите, на Комисията **следва** да се предоставят изпълнителни правомощия, които се отнасят по-специално до еднаквите условия, при които продуктите, предмет на специфичния режим на снабдяване влизат, напускат или циркулират в най-отдалечени райони, еднаквите условия за прилагане на програмите, както и минималните параметри на проверките, които държавите-членки трябва да прилагат. **Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията¹.**

¹ *ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.*

Изменение 31

Предложение за регламент Съображение 39

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(39) [Съображение относно контрола на мерките по прилагане. Да се попълни след приемането на регламента относно реда и условията за контрола, посочен в член 291, параграф 2 от ДФЕС, който в момента е в процес на обсъждане в ЕП и Съвета],

заличава се

Изменение 32

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) осигуряване снабдяването на най-отдалечените райони с продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство, като едновременно се компенсират допълнителните разходи поради крайната отдалеченост;

а) осигуряване снабдяването на най-отдалечените райони с продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство, като едновременно се компенсират допълнителните разходи поради крайната отдалеченост, **без да се засяга местното производство и неговото развитие;**

Изменение 33

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) **запазване** и развиване **на селскостопанска дейност** в най-отдалечените райони, включително

б) **продължаване** и развиване, **с перспектива за устойчивост на т.нар. производства за животинско и**

производството, преработката и пазарната реализация на местни продукти.

растително разнообразие в най-отдалечените райони, включително производството, преработката и пазарната реализация на местни продукти, ***като това води до значително подобряване на самозадоволяването на местното население посредством увеличаване на местното производство и намаляване на вноса, по-специално във връзка с допълнителните разходи за транспорт;***

Изменение 34

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1 — буква ба) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) запазване на развитието и засилване на конкурентоспособността на т.нар. традиционни селскостопански производства на най-отдалечените райони, включително производството, преработката и продажбата на местни продукти, като същевременно се гарантира справедливо разпределение на приходите от продуктите и страничните продукти от тези сектори между производители, преработватели и дистрибутори;

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква б б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) насърчаване на научноизследователската дейност и иновациите, по-специално с оглед създаването на устойчиви селскостопански производства с висока добавена стойност.

Изменение 36

Предложение за регламент Член 2 - параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Изложениите в параграф 1 цели се изпълняват в рамките на обща перспектива за устойчиво развитие, която следва да включва както опазването на околната среда, така и осигуряването на подобаващи доходи за производителите и земеделските стопани. Тези цели също така включват осигуряване на непрекъснато обучение на земеделските производители и преработвателите, с оглед насърчаване развитието на висококачествени, продуктивни и устойчиви селскостопански производства.

Изменение 37

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) специфични мерки за подпомагане на местното селскостопанско

б) специфични мерки за подпомагане на местното селскостопанско производство, **посочени** в глава IV, **и в**

производство, *предвидени* в глава IV.

съответствие с целите, предвидени в член 2.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Предприетите по линия на програмите POSEI мерки трябва да са съобразени с правото на Съюза и да отговарят на останалите политики на Съюза и на мерките, предприети по линия на тези политики.

Изменение

1. Предприетите по линия на програмите POSEI мерки трябва да са съобразени с правото на Съюза и да отговарят на останалите политики на Съюза и на мерките, предприети по линия на тези политики. ***Все пак следва да се взема предвид член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който предвижда прилагането на различна рамка за най-отдалечените райони с цел насърчаване на тяхното развитие и равнопоставено интегриране в Съюза чрез изпълнението на специфични програми и инструменти, адаптирани към особеното им положение.***

Изменение 39

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Трябва да се осигури съгласуваност на мерките, предприети по линия на програмите POSEI, с мерките, предприети по линия на други инструменти на Общата селскостопанска политика, и по-конкретно за общата организация на пазарите, за развитието на селските райони, за качеството на продуктите, за

Изменение

2. Трябва да се осигури съгласуваност на мерките, предприети по линия на програмите POSEI, с мерките, предприети по линия на други инструменти на Общата селскостопанска политика, и по-конкретно за общата организация на пазарите, за развитието на селските райони, за качеството на продуктите, за

хуманното отношение към животните и за защита на околната среда.

хуманното отношение към животните и за защита на околната среда, **както и по линия на търговската политика.**

Изменение 40

Предложение за регламент Член 5 б – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) създаването на регионалните комитети за наблюдение с цел оценка на ефикасността и равнището на изпълнение на всяка мярка чрез официални планирани консултации със заинтересованите страни.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите-членки представят проект на програма POSEI пред Комисията в рамките на финансирането, предвидено в член 29, параграф 2 и параграф 3.

1. Програмите POSEI са създадени по силата на Регламент (ЕО) № 247/2006 и са включени в рамките на финансирането, предвидено в член 29, параграф 2 и параграф 3.

Обосновка

Предвид факта, че не е необходимо представянето на нови програми POSEI, предложението от Комисията текст може да доведе до объркване. Изменението цели да поясни, че програмите, които бяха въведени след приемането на Регламент 247/2006, ще продължат да действат.

Изменение 42

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Проект програмата съдържа прогнозен **проект на** баланс за снабдяване с посочване на продуктите, техните количества и сумите на помощта за снабдяване от Съюза, заедно с **проект** програма за подпомагане на местните производства.

Изменение

Всяка програма съдържа прогнозен баланс за снабдяване с посочване на продуктите, техните количества и сумите на помощта за снабдяване от Съюза, заедно с **програма** за подпомагане на местните производства.

Обосновка

Предвид факта, че не е необходимо представянето на нови програми POSEI, предложението от Комисията текст може да доведе до объркване. Изменението цели да поясни, че програмите ще продължат да действат.

Изменение 43

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Комисията оценява предложената програма POSEI и взема решение за одобрението ѝ с акт за изпълнение.

Изменение

заличава се

Обосновка

Това изменение е в съответствие с останалите изменения на докладчика по член 6.

Изменение 44

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В зависимост от годишната оценка за изпълнението на мерките, включени в

PE452.866v03-00

Изменение

2. В зависимост от годишната оценка за изпълнението на мерките, включени в

30/130

RR\879314BG.doc

програмите POSEI, държавите-членки могат да представят на Комисията предложения за тяхното изменение в рамките на финансирането, посочено в член 29, параграфи 2 и 3, за да отговарят по-добре на изискванията за най-отдалечените райони и на предложената стратегия. Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за представяне на предложения за изменение на програмата.

програмите POSEI, държавите-членки, **след консултация със заинтересованите социално-икономически организации**, могат да представят на Комисията предложения за тяхното изменение в рамките на финансирането, посочено в член 29, параграфи 2 и 3, за да отговарят по-добре на изискванията за най-отдалечените региони и на предложената стратегия. **Комисията оценява предложенията за внасяне на изменения и взема решение дали да ги одобри.** Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за представяне на предложения за изменение на програмата. **Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.**

Обосновка

Това изменение е в съответствие с другите изменения на същия член.

Изменение 45

Предложение за регламент Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. С оглед съобразяване с различните видове предложени изменения и срока, в който те трябва да бъдат изпълнени, Комисията определя с делегиран акт процедурата за одобрение на измененията.

Изменение

3. С оглед съобразяване с различните видове предложени изменения и срока, в който те трябва да бъдат изпълнени, Комисията определя с делегирани актове процедурата за одобрение на измененията. **На Комисията следва да се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 33.**

Изменение 46

Предложение за регламент Член 7 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Предвидените в настоящия член актове за изпълнение се приемат съгласно процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.

Изменение 47

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Въвежда се специфичен режим на снабдяване за селскостопанските продукти, изброени в приложение I към Договора, които са от голямо значение за най-отдалечените райони и са предназначени за човешка консумация, за производство на други продукти или като производствени суровини за селското стопанство.

1. Въвежда се специфичен режим на снабдяване за селскостопанските продукти, изброени в приложение I към Договора, които са от голямо значение за най-отдалечените райони и са предназначени за човешка консумация, за производство на други продукти или като производствени суровини за селското стопанство, ***като винаги се отчита опростяването на процедурите за администрациите и най-вече за крайните бенефициенти, без обаче да се оспорват ефективността и съответните финансови средства, отпуснати за програмите POSEI.***

Изменение 48

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Параграф 3 не се прилага за продукти, преработени в

отвъдморските департаменти и използващи суровини, които са се ползвали от специфичния режим на снабдяване, в случаите, когато те се експедираат между отвъдморски департаменти.

Обосновка

Поради цената на транспорта между отвъдморските департаменти следва да се даде възможност за отпускане извън специфичния режим на снабдяване на допълнителна помощ за експедиране на фуражи, произведени във френските департаменти на Антилските острови за Гвиана.

Докато се създаде ефективна система за преработка, тази помощ би дала възможност на Гвиана да ползва продукти на цени, сравними с тези в Гваделупа или Мартиника.

Подобна помощ би могла да се предвиди в бъдеще за продукти, произведени в Реюнион и експедирани за Майот.

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Единствено продуктите с добро качество и представителен вид могат да се възползват от предимствата на специфичния режим на снабдяване.

4. Единствено продуктите с добро качество и представителен вид могат да се възползват от предимствата на специфичния режим на снабдяване.
Продуктите с произход от трети държави трябва да са съобразени с фитосанитарните и ветеринарните стандарти на Европейския съюз.

Обосновка

Трябва да се гарантира, че вносът от трети държави, който се ползва от специфичния режим на снабдяване, отговаря на същите фитосанитарни и ветеринарни стандарти, които се прилагат за европейските производители, за да се избегне нелоялна конкуренция спрямо местното производство.

Изменение 50

Предложение за регламент Член 10 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) *където е приложимо*, необходимостта да не се възпрепятстват *възможностите* за развитие на *местните производства*.

Изменение

г) необходимостта *да не се нарушава равновесието на местното производство и* да не се възпрепятстват *неговите възможности* за развитие.

Изменение 51

Предложение за регламент Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. За да се гарантира на операторите възможността да упражняват изцяло правото си да участват в специфичния режим на снабдяване, Комисията определя с делегирани актове условията за регистрация на операторите в регистъра и, ако е необходимо, изисква внасянето на гаранция за издаването на сертификатите.

Изменение

2. За да се гарантира на операторите възможността да упражняват изцяло правото си да участват в специфичния режим на снабдяване, Комисията определя с делегирани актове условията за регистрация на операторите в регистъра и, ако е необходимо, изисква внасянето на гаранция за издаването на сертификатите. ***На Комисията следва да се предоставят правомощия за приемане на делегирани актове в съответствие с член 33.***

Изменение 52

Предложение за регламент Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията приема с актове за изпълнение всички необходими мерки, за да се гарантира еднаквото прилагане от страна на държавите-членки на настоящия член, по-специално относно прилагането на режима за сертификати, с изключение на внасянето на гаранции за сертификатите и поетите от

Изменение

3. Комисията приема с актове за изпълнение всички необходими мерки, за да се гарантира еднаквото прилагане от страна на държавите-членки на настоящия член, по-специално относно прилагането на режима за сертификати, с изключение на внасянето на гаранции за сертификатите и поетите от

операторите задължения по време на вписването.

операторите задължения по време на вписването. **Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.**

Изменение 53

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Ползването на специфичния режим за снабдяване, изразяващ се в освобождаването от вносно мито или в отпускането на помощ, е подчинено на условието за довеждане на икономическата полза до крайния потребител, който според случая може да е потребителят на продукти, предназначени за директна консумация, крайният преработвател или пакетиращото предприятие, когато става дума за продукти, предназначени за преработка или опаковане, или земеделският производител, когато става дума за фуражи или суровини за селското стопанство.

Изменение

1. Ползването на специфичния режим за снабдяване, изразяващ се в освобождаването от вносно мито или в отпускането на помощ, е подчинено на условието за довеждане на икономическата полза до крайния потребител, който според случая може да е потребителят на продукти, предназначени за директна консумация, крайният преработвател или пакетиращото предприятие, когато става дума за продукти, предназначени за преработка или опаковане, или земеделският производител, когато става дума за фуражи или суровини за селското стопанство. **Действителното отразяване на икономическите ползи трябва да се доказва на всеки етап от комерсиализацията на продукта.**

Обосновка

На всеки етап от комерсиализацията ползата от специфичния режим на снабдяване трябва да бъде отразена от различните оператори, включително от търговската дистрибуция, когато крайният потребител се явява потребителят на продукта.

Изменение 54

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Държавите-членки се стремят да допринасят за ефективното пренасяне на икономическите ползи до крайния потребител, както и на ползите, осигурени в рамките на специфичния режим на снабдяване, включително прилагането на по-благоприятна фискална политика, независимо дали става въпрос за вносни продукти или за преработени продукти, съдържащи продукти, внесени по настоящия режим.

Изменение 55

Предложение за регламент Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. С оглед гарантирането на еднакво прилагане на параграф 1, Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за прилагането му и по-специално условията за контрол от страна на държавите-членки на действителното довеждане на ползите до крайния потребител.

Изменение

2. С оглед гарантирането на еднакво прилагане на параграф 1, Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за прилагането му и по-специално условията за контрол от страна на държавите-членки на действителното довеждане на ползите до крайния потребител. **Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.**

Изменение 56

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Продуктите, които се ползват от специфичния режим на снабдяване,

Изменение

1. Продуктите, които се ползват от специфичния режим на снабдяване,

могат да се изнасят за трети страни или да бъдат експедирани към останалата част от територията на Съюза единствено **при еднакви условия**, установени от Комисията с акт за изпълнение, които включват заплащането на вносите мита или възстановяването на получената помощ, както е посочено в член 9.

могат да се изнасят за трети страни или да бъдат експедирани към останалата част от територията на Съюза единствено, **ако отговарят на техническите мерки**, установени от Комисията с акт за изпълнение, които включват заплащането на вносите мита или възстановяването на получената помощ, както е посочено в член 9. **Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.**

Обосновка

На Комисията се предоставят изпълнителни правомощия, с цел осигуряване на еднакви условия. Следователно формулировката е двусмислена и по съображения за яснота следва да се уточни за какво се отнасят правомощията на Комисията, за да се посочи ясно, че не се създават допълнителни права и/или задължения.

Изменение 57

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 2 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) се изнасят за трети страни или се експедират за останалата част от територията на Съюза в рамките на традиционния износ или на традиционните експедирани количества. Тези количества се определят от Комисията с акт за изпълнение въз основа на средния обем експедирани количества или на износа през 1989 г., 1990 г. и 1991 г.;

Изменение

а) се изнасят за трети страни или се експедират за останалата част от територията на Съюза в рамките на **определения** традиционен износ или на **определените** традиционни експедирани количества. Тези количества се определят от Комисията с акт за изпълнение въз основа на средния обем експедирани количества или на износа, през 1989 г., **1990 г. и 1991 г.**;

Изменение 58

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) се изнасят за трети страни в рамките на регионалната търговия, **в съответствие с дестинациите и условията, определени от Комисията с акт за изпълнение;**

Изменение

б) се изнасят за трети страни в рамките на регионалната търговия;

Изменение 59

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) се експедират от Азорските острови към Мадейра или обратно;

Изменение

заличава се

Изменение 60

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

ва) се експедират между Азорските острови, Мадейра и Канарските острови;

Изменение

Изменение 61

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) се експедират от Мадейра към

Изменение

заличава се

Канарските острови или обратно;

Изменение 62

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 2 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Актовете за изпълнение във връзка с буква а) се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.

Изменение 63

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. За целите на настоящата глава, терминът „регионална търговия“ означава търговията на всеки от отвъдморските департаменти на Франция, на Азорските острови и Мадейра и на Канарските острови, с трети страни, *определени* от Комисията с акт за изпълнение.

3. За целите на настоящата глава, терминът „регионална търговия“ означава търговията на всеки от отвъдморските департаменти на Франция, на Азорските острови и Мадейра и на Канарските острови, с трети страни, *които принадлежат на географска зона, в която се вписват тези най-отдалечени райони, така както и страните, с които съществуват исторически търговски връзки. Списъкът на тези страни се определя* от Комисията с акт за изпълнение, *като се вземат предвид обективните искания на държавите-членки, след консултация със съответните сектори. Списъкът може да бъде преразглеждан веднъж на всеки две години, по искане на държавите-членки. Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34,*

параграф 2.

Обосновка

Списъкът на страните, вписващи се в регионалната търговия с най-отдалечените райони, трябва да се преразглежда в съответствие с развитието на износа на тези зони.

Изменение 64

Предложение за регламент Член 13 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. С оглед насочване на ползите, произтичащи от прилагането на специфичния режим на снабдяване, към регионалната и традиционната търговия, Комисията определя с делегиран акт условията, на които трябва да отговарят преработвателните дейности, които могат да доведат до традиционен износ или до регионална търговия.

Изменение

6. С оглед насочване на ползите, произтичащи от прилагането на специфичния режим на снабдяване, към регионалната и традиционната търговия, Комисията определя с делегиран акт условията, на които трябва да отговарят преработвателните дейности, които могат да доведат до традиционен износ или до регионална търговия. **На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 33.**

Изменение 65

Предложение за регламент Член 17 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

С оглед гарантирането на еднакво прилагане на тази разпоредба Комисията приема с акт за изпълнение минималните параметри на проверките, които държавите-членки трябва да прилагат.

Изменение

С оглед гарантирането на еднакво прилагане на тази разпоредба Комисията приема с акт за изпълнение минималните параметри на проверките, които държавите-членки трябва да прилагат. **Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на**

*разглеждане, посочена в член 34,
параграф 2.*

Изменение 66

Предложение за регламент Член 17 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

За да се гарантира, че участващите в схемата оператори спазват задълженията си, Комисията определя чрез делегиран акт необходимите условия за прилагането на първия параграф и за обработването на новите заявления за сертификати на оператора.

Изменение

За да се гарантира, че участващите в схемата оператори спазват задълженията си, Комисията определя чрез делегиран акт необходимите условия за прилагането на първия параграф и за обработването на новите заявления за сертификати на оператора.
На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 33.

Изменение 67

Предложение за регламент Член 18 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Програмите POSEI включват специфични мерки в полза на местните селскостопански продукти от обхвата на част III, дял III от Договора, които са необходими за гарантиране на непрекъснатост и разрастване на селскостопанското производство във всеки един от най-отдалечените региони.

Изменение

1. Програмите POSEI включват специфични мерки в полза на местните селскостопански продукти от обхвата на част III, дял III от Договора, които са необходими за гарантиране на непрекъснатост и разрастване на селскостопанското производство във всеки един от най-отдалечените региони, ***като винаги се отчита опростяването на процедурите за администрациите, и най-вече за крайните бенефициенти, без при това обаче да се оспорват ефективността и съответните отпуснати финансови средства за програмата POSEI.***

Изменение 68

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. **Частта** от програмата, **посветена** на мерките за насърчаване на местното селскостопанско производство **включва** най-малко следните елементи:

Изменение

2. **Частите** от програмата, **посветени** на мерките за насърчаване на местното селскостопанско производство **и отговарящи на целите, предвидени в член 2, включват** най-малко следните елементи:

Изменение 69

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) описание на предлаганата стратегия, избраните приоритети, количествено представяне на общите и оперативните цели и приблизително изчисление на очаквания икономически, екологичен и социален ефект, включително отражението върху трудовата заетост;

Изменение

б) описание на предлаганата стратегия, избраните приоритети, количествено представяне на общите и оперативните цели и приблизително изчисление на очаквания икономически, екологичен и социален ефект, включително отражението върху трудовата заетост **и върху качеството на местните продукти;**

Изменение 70

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) **условията за отпускане на помощта и съответните продукти и обеми;**

Изменение

заличава се

Обосновка

Тази разпоредба е излишна, тъй като се отнася до въпроси, които вече са разгледани в параграф 4 от същия член.

Изменение 71

Предложение за регламент Член 18 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) размерът на помощта, определена за всяка мярка **или** действие с оглед постигане на една или повече от целите на програмата.

Изменение

е) размерът на помощта, определена за всяка мярка **и прогнозната сума, предвидена за всяко** действие, с оглед постигане на една или повече от целите на програмата.

Обосновка

Необходимо е да се продължи насърчаването на висока степен на гъвкавост при управлението на програмите POSEI, каквато е практиката след приемането на Регламент 247/2006.

Изменение 72

Предложение за регламент Член 18 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията приема с акт за изпълнение **стандартните условия** за изплащане на помощите, посочени в параграф 2.

Изменение

3. Комисията приема с акт за изпълнение **техническите мерки** за изплащане на помощите, посочени в параграф 2. **Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.**

Изменение 73

Предложение за регламент Член 18 – параграф 4 – алинея 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) *индивидуалната помощ;*

с) *единичната сума на помощта.*

Изменение 74

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 4 – алинея 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) *тавана на помощта.*

заличава се

Обосновка

Установяването на максимален таван, неподлежащ на промяна, за всяко действие ограничава управлението на програмите.

Изменение 75

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В подкрепа на маркетинга на продуктите извън района на тяхното производство, Комисията приема с делегиран акт условията за определяне на размера на помощта, предоставена за маркетинг и, при необходимост, максималните количества, за които се отнася тази помощ.

В подкрепа на маркетинга на продуктите извън района на тяхното производство, Комисията приема с делегиран акт условията за определяне на размера на помощта, предоставена за маркетинг и, при необходимост, максималните количества, за които се отнася тази помощ. ***На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 33.***

Изменение 76

Предложение за регламент Член 18 – параграф 4 – алинея 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите-членки могат да извършват предварителни плащания за съвкупността от действия по линия на POSEI в подкрепа на местното производство.

Обосновка

Тази мярка има за цел да подобри ефикасността на подкрепата, предоставяна от мерките в полза на местните производители от най-отдалечените райони.

Изменение 77

Предложение за регламент Член 18 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

След одобряване на проекта им, държавите-членки могат да предоставят на бенефициентите разрешение, с цел да улеснят постъпките им за получаване на предварително банково финансиране.

Изменение 78

Предложение за регламент Член 20 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. С оглед по-доброто познаване на качествените селскостопански продукти от най-отдалечените райони и за насърчаване на консумацията им, натурални или преработени, Комисията определя с делегиран акт условията за

3. С оглед по-доброто познаване на качествените селскостопански продукти от най-отдалечените райони и за насърчаване на консумацията им, натурални или преработени, Комисията определя с делегиран акт условията за

упражняване на правото на използване на графичния символ и условията за неговото възпроизвеждане и използване.

упражняване на правото на използване на графичния символ и условията за неговото възпроизвеждане и използване.

На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 33.

Изменение 79

Предложение за регламент Член 20 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. С оглед да се гарантира еднакво прилагане на настоящия член, Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за прилагането на графичния символ и минималните параметри на проверките и наблюдението, което държавите-членки трябва да извършват.

Изменение

4. С оглед да се гарантира еднакво прилагане на настоящия член, Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за прилагането на графичния символ и минималните параметри на проверките и наблюдението, което държавите-членки трябва да извършват. ***Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.***

Изменение 80

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на ландшафта и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени, ***поддържащи тераси на Мадейра.***

Изменение

1. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на ландшафта, ***биоразнообразието*** и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени ***в най-отдалечените***

райони.

Изменение 81

Предложение за регламент Член 22 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. С оглед по-добрата конкурентоспособност на селскостопанските продукти от най-отдалечените райони на пазара и приноса към устойчивостта на земеделските стопанства спрямо последиците от природните бедствия и природните рискове, всеки сектор в неговата цялост се насърчава да се застрахова срещу рисковете от природни бедствия, така че на кооперативите, земеделските сдружения и на всяка друга земеделска структура да се разрешава ползването на дерогация от забраната за получаване на държавни помощи, целящи улесняването на достъпа до селскостопански застраховки.

Изменение 82

Предложение за регламент Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Франция и Португалия представят на Комисията програми за контрол на организмите, вредни за растенията или растителните продукти, ***съответно във френските отвъдморски департаменти и на Азорските острови и Мадейра.*** Програмите определят по-специално целите, които следва да бъдат постигнати, мерките,

1. Държавите-членки представят на Комисията програми за контрол на организмите, вредни за растенията или растителните продукти, ***съответно в най-отдалечените райони.*** Програмите определят по-специално целите, които следва да бъдат постигнати, мерките, които да се предприемат, тяхната продължителност

които да се предприемат, тяхната продължителност и разходите за тях.
Програмите, представени съгласно настоящия член, не засягат защитните мерки за бананите.

и разходите за тях.

Обосновка

Необходимо е програмите за борба с организмите, вредни за растениевъдството, да обхванат всички най-отдалечени региони поради нарастващото разпространение на тези организми, до голяма степен вследствие на увеличаването на търговията и промяната на климатичните условия. Недостигът на фитосанитарни продукти за справяне с тяхното разпространение налага повече от всякога насърчаването на подобни действия. Нито едно земеделско производство не би следвало да бъде изключвано.

Изменение 83

Предложение за регламент Член 23 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. С оглед изпълнението на тези програми, Комисията определя с **делегиран акт** финансовото участие на Съюза, посочено в параграф 2, мерките, допустими за финансиране от Съюза, както и размера на помощта.

Изменение

3. С оглед изпълнението на тези програми, Комисията определя с **делегирани актове** финансовото участие на Съюза, посочено в параграф 2, мерките, допустими за финансиране от Съюза, както и размера на помощта.
На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 33.

Изменение 84

Предложение за регламент Член 23 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Това финансово участие може да покрива **до 60 % от допустимите разходи във френските отвъдморски департаменти и до 75 % от допустимите разходи на Азорските острови и Мадейра**. Плащанията се извършват на базата на представена от

Изменение

Такова участие може да покрива до 75 % от допустимите разходи. Плащанията се извършват на базата на **представената** документация от **държавите-членки**. Ако е необходимо, разследвания могат да бъдат организирани от Комисията и

френските и португалските органи
документация. Ако е необходимо,
разследвания могат да бъдат
организирани от Комисията и
провеждани от нейно име от експертите,
посочени в член 21 от Директива
2000/29/ЕО.

провеждани от нейно име от експертите,
посочени в член 21 от Директива
2000/29/ЕО.

Обосновка

През последните години се наблюдава нарастване на количеството вредни организми, пренесени в най-отдалечените райони, редица от които е трудно да бъдат унищожени и имат силно икономическо отражение върху рентабилността на производителите. Климатичните условия в редица региони благоприятстват разпространяването на паразити, чието количество значително нарасна вследствие ускоряването на търговията на стоки.

Изменение 85

Предложение за регламент Член 24 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Мерките, посочени в членове 103х, 103ц и 103ш от Регламент (ЕО) № 1234/2007, не се прилагат за Канарските острови.

3. Мерките, посочени в членове **85ж, 85з, 85и, 85й, 85к, 85м**, 103х, 103ц и 103ш от Регламент (ЕО) № 1234/2007, не се прилагат за Канарските острови.

Обосновка

Лозарството е селскостопанска дейност, която допринася за опазването на селскостопанското пространство на островите. Докладчикът би желал Канарските острови да бъдат освободени от разпоредбите, които ограничават развитието на това производство, като се вземе предвид неговото свиване през последните години. Последниците биха били нулеви за островния сектор, тъй като едва 14,7 % от консумираните вина на Канарските острови са местно производство.

Изменение 86

Предложение за регламент Член 25 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

4. С дерогация от член 114, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 производството в Мадейра и френския отвъдморски департамент Реюнион на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, се разрешава в рамките на нуждите на местното потребление, доколкото тази мярка не възпрепятства събирането и пласмента на местно произведеното мляко. Този продукт е предназначен единствено за местна консумация.

Изменение

4. С дерогация от член 114, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 производството в Мадейра и френския отвъдморски департамент Реюнион на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, се разрешава в рамките на нуждите на местното потребление, доколкото тази мярка не възпрепятства събирането и пласмента на местно произведеното мляко. ***Ако засегнатата държава-членка докаже целесъобразността на подобна мярка за френските отвъдморски територии Мартиника и Гваделупа, Комисията е оправомощена, при необходимост, да приеме делегирани актове, в съответствие с член 33, за да разшири обхвата на въпросната мярка, така че да включва и посочените департаменти.*** Този продукт е предназначен единствено за местна консумация.

Изменение 87

Предложение за регламент Член 26 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Докато местният брой на млади мъжки животни от рода на едрия рогат добитък достигне ниво, достатъчно да осигури запазването и развитието на местното производство на месо във френските отвъдморски департаменти и на Мадейра, се разрешава вносът на животни от рода на едрия рогат добитък от трети страни за угодяване и консумиране във френските отвъдморски департаменти и на Мадейра без да се прилагат вносните

Изменение

1. Докато местният брой на млади мъжки животни от рода на едрия рогат добитък достигне ниво, достатъчно да осигури запазването и развитието на местното производство на месо във френските отвъдморски департаменти и на Мадейра, се разрешава вносът на животни от рода на едрия рогат добитък от трети страни за угодяване и консумиране във френските отвъдморски департаменти и на Мадейра без да се прилагат вносните

мита от общата митническа тарифа. Комисията приема с акт за изпълнение мерките, необходими за прилагането на настоящия параграф и по-специално реда и условията за освобождаване от вносни мита на млади мъжки говеда във френските отвъдморски департаменти и в Мадейра.

мита от общата митническа тарифа. Комисията приема с акт за изпълнение мерките, необходими за прилагането на настоящия параграф и по-специално реда и условията за освобождаване от вносни мита на млади мъжки говеда във френските отвъдморски департаменти и в Мадейра. ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.***

Изменение 88

Предложение за регламент Член 26 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Предвид особеностите на местния сектор на говеждото и телешкото месо и свързаните с него производства, Комисията определя с делегиран акт условията за освобождаване от вносни мита.

Изменение

Предвид особеностите на местния сектор на говеждото и телешкото месо и свързаните с него производства, Комисията определя с делегиран акт условията за освобождаване от вносни мита. ***На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 33.***

Изменение 89

Предложение за регламент Член 26 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В случаите, в които се прилагат член 52 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009, Португалия може да намали националния таван за плащанията за овце и кози и правата за получаване на премии за крави с бозаещи телета. В този случай, с акта за изпълнение на Комисията съответната сума се прехвърля от таваните, определени в съответствие с член 52 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕО)

Изменение

3. В случаите, в които се прилагат член 52 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009, Португалия може да намали националния таван за плащанията за овце и кози и правата за получаване на премии за крави с бозаещи телета. В този случай, с акта за изпълнение на Комисията съответната сума се прехвърля от таваните, определени в съответствие с член 52 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕО)

№ 73/2009 към финансовите средства, предвидени в член 29, параграф 2, второ тире от настоящия регламент.

№ 73/2009 към финансовите средства, предвидени в член 29, параграф 2, второ тире от настоящия регламент.

Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.

Изменение 90

Предложение за регламент

Член 27 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Разрешава се на Испания да отпуска помощ за производството на тютюн на Канарските острови. Предоставянето на такава помощ не трябва да води до неравнопоставеност между производителите на островите.

Изменение

Разрешава се на Испания да отпуска помощ за производството на тютюн на Канарските острови ***поради спецификата на това производство и малката възможност за разнообразяване на местното селскостопанско производство.***

Предоставянето на такава помощ не трябва да води до неравнопоставеност между производителите на островите.

Изменение 91

Предложение за регламент

Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията приема с акт за изпълнение мерките, необходими за прилагането на параграф 1 и по-специално реда и условията за освобождаване от вносни мита за тютюна на Канарските острови.

Изменение

2. Комисията приема с акт за изпълнение мерките, необходими за прилагането на параграф 1 и по-специално реда и условията за освобождаване от вносни мита за тютюна на Канарските острови.

Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.

Изменение 92

Предложение за регламент Член 29 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Предвидените в настоящия регламент мерки, с изключение на член 21, съставляват интервенция, предназначена да стабилизира селскостопанските пазари по смисъла на член 3, параграф 1, *буква б)* от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета¹³.

Изменение

1. Предвидените в настоящия регламент мерки, с изключение на член 21, съставляват интервенция, предназначена да стабилизира селскостопанските пазари **и целяща да гарантира преките плащания** по смисъла на член 3, параграф 1, **букви б) и в)** от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета.

Изменение 93

Предложение за регламент Член 29 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. За всяка финансова година Съюзът финансира мерките, предвидени в глави III и IV в рамките на годишен размер, равен на:

Изменение

2. За всяка финансова година Съюзът финансира мерките, предвидени в глави III и IV в рамките на **минимален** годишен размер, равен на:

Изменение 94

Предложение за регламент Член 29 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията

– за отвъдморските департаменти на Франция: **278,41 милиона евро**,

Изменение

– за отвъдморските департаменти на Франция: **308,21 милиона евро**,

Изменение 95

Предложение за регламент Член 29 – параграф 2 – тире 2

Текст, предложен от Комисията

– за Азорските острови и островите
Мадейра: **106,21 милиона евро**,

Изменение

– за Азорските острови и островите
Мадейра: **117,61 милиона евро**,

Изменение 96

Предложение за регламент Член 29 – параграф 2 – тире 3

Текст, предложен от Комисията

– за Канарските острови: **268,42
милиона евро**.

Изменение

– за Канарските острови: **297,12
милиона евро**.

Изменение 97

Предложение за регламент Член 29 – параграф 3 – тире 1

Текст, предложен от Комисията

– за отвъдморските департаменти на
Франция: **24,8 милиона евро**,

Изменение

– за отвъдморските департаменти на
Франция: **26,9 милиона евро**,

Обосновка

Увеличаването на тавана за специфичния режим на снабдяване за Франция има за цел да отговори на прогнозите за ръст на животновъдния сектор. Предложеното от Комисията увеличение е недостатъчно, предвид направените от тази страна прогнози.

Изменение 98

Предложение за регламент Член 29 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Комисията определя с акт за изпълнение еднаквите условия, при които държавите-членки могат да променят разпределението на ресурсите, отпускани всяка година за различните продукти, които се ползват от специфичния режим на снабдяване.

Изменение

Комисията определя с акт за изпълнение еднаквите условия, при които държавите-членки могат да променят разпределението на ресурсите, отпускани всяка година за различните продукти, които се ползват от специфичния режим на снабдяване.
Въпросните актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата на разглеждане, посочена в член 34, параграф 2.

Изменение 99

Предложение за регламент Член 29 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Комисията следи за това разпределението на помощи сред най-отдалечените райони на една държава-членка да не се извършва непропорционално в ущърб на един или повече от тези райони.

Изменение 100

Предложение за регламент Член 29 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. С оглед осигуряването на разумно и пропорционално разпределение на мерките за финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение и

4. С оглед осигуряването на разумно и пропорционално разпределение на мерките за финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение и

мерки за техническа помощ, Комисията определя с делегиран акт максимална годишна сума, която може да бъде отпусната за тези мерки.

мерки за техническа помощ, Комисията определя с делегиран акт максимална годишна сума, която може да бъде отпусната за тези мерки. ***На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 33.***

Изменение 101

Предложение за регламент Член 29 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Като се вземат предвид отрицателните последици за европейските производители на банани от прогресивното намаляване на митата поради многостранните споразумения от Женева и за свободна търговия с държавите от района на Андите, Централна Америка и други региони, на производителите на банани от най-отдалечените райони на Съюза се предоставя адаптирана компенсация. Тази компенсация е в размер на 30 000 000 млн. евро годишно общо за всички държави от Съюза, произвеждащи банани.

Изменение 102

Предложение за регламент Член 29 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4б. В бъдеще Комисията следва да представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за оценка на въздействието, което ще има върху доходите на производителите всяка нова отстъпка в тарифите за внос на

банани в Съюза. Докладът следва да бъде придружен, при необходимост, от законодателно предложение за изменение на предвидените суми по параграф 2, с оглед компенсиране на загубата на доходи, претърпяна от производителите на ЕС.

Изменение 103

Предложение за регламент Член 30 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите-членки не могат да обвързват помощите за снабдяване с каквото и да е данъчно облагане или преки/косвени фискални мерки, тъй като помощите трябва да се отразяват изцяло върху крайния потребител, при спазване на принципа, залегнал в член 12.

Изменение 104

Предложение за регламент Член 31 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Съобщения **и** отчети

Съобщения, отчети **и оценки на въздействието**

Изменение 105

Предложение за регламент Член 31 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Най-късно до **31 юли** всяка година държавите-членки представят на

2. Най-късно до **30 септември** всяка година държавите-членки представят на

Комисията отчет за изпълнението през предходната година на мерките, предвидени по силата на настоящия регламент.

Комисията отчет за изпълнението през предходната година на мерките, предвидени по силата на настоящия регламент.

Обосновка

На практика се оказва необходимо да се установи по-дълъг срок за представянето на въпросния доклад.

Изменение 106

Предложение за регламент Член 31 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Не по-късно от 30 юни 2015 г., а след тази дата — на всеки пет години, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета общ доклад, който показва въздействието на мерките, предприети по силата на настоящия регламент, включително в сектора на бананите, придружен при необходимост от подходящи предложения.

Изменение

3. Не по-късно от 30 юни 2015 г., а след тази дата — на всеки пет години, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета общ доклад, който показва въздействието на мерките, предприети по силата на настоящия регламент, включително в сектора на бананите **и сектора на млякото**, придружен при необходимост от подходящи предложения.

Изменение 107

Предложение за регламент Член 31 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Комисията осъществява на редовни интервали предварителни конкретни проучвания за въздействието върху селското стопанство в най-отдалечените райони на двустранните и многостранните търговски преговори с трети държави или с трети търговски пазари, както и на

значителните промени, договорени в областта на общата селскостопанска политика. При извършването на тези проучвания на въздействието Комисията използва критериите, определени от Организацията на обединените нации. При необходимост, проучванията или оценките се придружават от предложения с цел преразглеждане на финансовата справка и мерките в подкрепа на местното производство в светлината на промените, произтичащи от търговските преговори или значителните промени в областта на общата селскостопанска политика.

Изменение 108

Предложение за регламент Член 31 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за оценка на въздействието върху местното производство в най-отдалечените райони, засегнати от евентуално споразумение между ЕС и Меркосур. Докладът се придружава от законодателно предложение за дължимите компенсации във всеки един момент за загубата на доходи, претърпяна от производителите от най-отдалечените райони на Съюза.

Изменение 109

Предложение за регламент Член 31 – параграф 3 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3 в. Като се има предвид предвидимото значително отражение за сектора на млекопроизводството в най-отдалечените региони, което би имало премахването на режима на млечните квоти, Европейската комисия представя на Парламента и на Съвета доклад за оценка на въздействието на въпросното премахване. Докладът се придружава от законодателно предложение за дължимите компенсации във всеки един момент за загубата на доходи, претърпяна от производителите от най-отдалечените райони на Съюза.

Изменение 110

**Предложение за регламент
Член 31 – параграф 3 г (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3г. В анализите, проучванията и оценките, които извършва, Комисията включва в рамките на търговските споразумения и общата селскостопанска политика специална глава, тъй като става дума за въпрос от особен интерес за най-отдалечените региони.

Изменение 111

**Предложение за регламент
Член 31 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 31а

Допълване на списъка на най-отдалечените региони

Всяко допълване на списъка на най-отдалечените региони на Европейския съюз се придружава от увеличение на бюджетните кредити за програмите POSEI.

Изменение 112

**Предложение за регламент
Член 33**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Делегирани актове

Упражняване на делегирането на правомощия

1. Правомощията **да приема делегираните актове, посочени в настоящия регламент**, се предоставят на Комисията **за неопределен срок**.

1. Правомощията **за приемане на делегирани актове** се предоставят на Комисията **при спазване на предвидените в настоящия член условия**.

Веднага щом приеме делегиран акт, Комисията уведомява за него едновременно Европейския парламент и Съвета.

2. Европейският парламент или Съветът **могат да оттеглят посочените в параграф 1 делегирани правомощия по всяко време**.

2. **Делегирането на правомощия по член 6, параграф 3, член 11, параграф 2, член 13, параграф 6, член 17, параграф 2, член 18, параграф 4, член 20, параграф 3, член 23, параграф 3, член 26, параграф 2, член 29, параграф 4 се предоставя на Комисията за период от пет години, считано от ...*. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия най-късно девет месеца преди края на петгодишния период. Делегирането на правомощия се подновява мълчаливо за срокове с еднаква**

продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно подновяване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Институцията, започнала вътрешна процедура, за да реши дали да оттегли делегирането на правомощие, уведомява другия законодател и Комисията най-късно един месец преди да вземе окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, които могат да бъдат оттеглени, както и евентуалните мотиви за оттегляне.

Решението за оттегляне прекратява делегирането на посочените в това решение правомощия. Решението поражда действие незабавно или на по-късна дата, ако такава е посочена в него. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. Публикува се в Официален вестник на Европейския съюз.

3. В срок от два месеца от датата на нотифицирането Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегирания акт. По инициатива на Европейския парламент или Съвета този срок се удължава с един месец.

3. Делегирането на правомощия по член 6, параграф 3, член 11, параграф 2, член 13, параграф 6, член 17, параграф 2, член 18, параграф 4, член 20, параграф 3, член 23, параграф 3, член 26, параграф 2 и член 29, параграф 4 може по всяко време да бъде отменено от Европейския парламент или Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в това решение делегиране на правомощия. Решението за оттегляне поражда действие в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в решението за оттегляне по-късна дата. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

Ако при изтичането на този срок нито Европейският парламент, нито Съветът са изразили възражения срещу делегирания акт или ако преди тази дата и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията за решението си да не излизат с възражения, делегираният акт влиза в сила на датата, предвидена в неговите разпоредби.

Ако Европейският парламент или Съветът формулират възражения срещу делегирания акт, той не влиза в сила. Институцията, която представи възражения, посочва причините за възраженията срещу делегирания акт.

За. След като приеме делегиран акт, Комисията незабавно уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета за това.

Зб. Делегираните актове, приети по член 6, параграф 3, член 11, параграф 2, член 13, параграф 6, член 17, параграф 2, член 18, параграф 4, член 20, параграф 3, член 23, параграф 3, член 26, параграф 2, член 29, параграф 4, влизат в сила единствено, ако в двумесечен срок от уведомлението за съответния акт до Европейския парламент или Съвета, нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражение, или ако преди изтичането на посочения срок Европейският парламент и Съветът са информирали Комисията за намерението си да не повдигат възражения. Този срок се удължава с 2 месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

** Дата на влизане в сила на настоящия регламент.*

Изменение 113

Предложение за регламент Член 34

Текст, предложен от Комисията

Актове за изпълнение — комитет

[Да се попълни след приемането на регламента относно реда и условията за контрола, посочен в член 291, параграф 2 от ДФЕС, който в момента е в процес на обсъждане в ЕП и Съвета]

Изменение

Комитет

- 1. Комисията се подпомага от Управителния комитет за директните плащания, създаден с член 144 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г.* Въпросният комитет се явява комитет по силата на Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г.***
- 2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.*

* *ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1.*

** *ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.*

Изменение 114

Предложение за регламент Член 35 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Въпреки че настоящият регламент се прилага, считано от 1 януари 2012 г., държавите-членки не следва да представят нови програми преди 1 август 2012 г., приложими през 2013 г., тъй като това би затруднило процеса на преговори със службите на Комисията. Стабилността на програмите представлява предимство за всички участници, като гарантира

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Обща информация

Програмите от специфични мерки за отдалечените региони и за островите (POSEI) стартираха през 1991 г. в подкрепа на френските отвъдморски департаменти и една година по-късно бяха разширени, така че да обхванат най-отдалечените райони на Португалия и Испания. Понастоящем девет района се възползват от тази мярка: Гваделупа, Френска Гвиана, Мартиника, Реюнион, Сен Бартеlemi и Сен Мартен във Франция; Азорските острови и Мадейра в Португалия и Канарските острови в Испания. Предвижда се добавянето на десети район - френският департамент Майот.

Тези програми играят неразривна роля за запазването и развитието на земеделското производство и преработвателната промишленост в тези райони. Днес жизнеспособността на облагодетелстваните сектори би била застрашена без наличието на програмите POSEI поради икономическите трудности, пред които са изправени тези райони заради географското си положение и ограничените възможности, с които разполагат за диверсификация на дейността си.

POSEI се дели на два съвсем отделни режима. От една страна е специфичният режим на снабдяване (RSA), който цели доставка до тези области на продукти, предназначени за животински фураж, за преработвателната промишленост, както и за пряка консумация. Отпусканите в рамките на RSA помощи са ограничени до определен размер за всяка страна, за да се избегнат ситуации на нелоялна конкуренция с производството на островите. Другият раздел на POSEI, който е с по-голяма тежест и обхваща около 80 % от общия размер на помощта, включва мерките в полза на местното селскостопанско производство, играещи много важна роля за гарантиране на запазването и жизнеспособността на дейностите.

Законодателството за POSEI беше променяно на два пъти. Първата реформа датира от 2001 г. и основната промяна по това време беше въвеждането на нов метод за изчисляване на помощите по линия на RSA, който вече не отчиташе равнището на възстановяванията (експортни субсидии) от ЕС, а започна да използва като отправна точка допълнителните разходи, произтичащи от крайната отдалеченост, изолацията и малката повърхност на най-отдалечените райони. Тази реформа въведе също така и временни баланси за доставките.

Втората реформа на POSEI, която е и по-значимата към днешна дата, беше извършена през 2006 г. и включваше обрат на сто и осемдесет градуса в развитието на програмите, чието изготвяне беше поверено изключително на регионалните органи. Впоследствие Регламент 247/2006 беше изменян няколко пъти, основно за да включи промените,

свързани с последната реформа на схемата за помощи за сектора на бананите, който беше интегриран в рамките на POSEI, както и реформата на сектора на захарта. От друга страна, след прегледа на състоянието на ОСП бюджетът за преките помощи беше прехвърлен към програмата POSEI, която понастоящем изпълнява ролята на първи стълб на ОСП за най-отдалечените райони.

Обобщение на предложението на Европейската комисия

С предложението на Европейската комисия се изменя Регламент 247/2006 за подкрепа на най-отдалечените райони, с основна цел консолидиране на различни промени, въведени в законодателството през последните години. Предложението адаптира регламента към новите разпоредби за делегираните актове и актовете за изпълнение на Договора от Лисабон.

Проектът цели също така опростяване и подобряване на яснотата при четенето на регламента, който включва всички специфични мерки в областта на селското стопанство в полза на деветте най-отдалечени района на Европейския съюз. Комисията използва също така това опростяване за въвеждането на някои законодателни промени с оглед на проблемите, констатирани през последните години при прилагането на схемата.

Основните предлагани промени са следните:

- увеличаване с 20 % на таваните, определени за RSA във Франция и Португалия;
- подчиняване на RSA на изискването за избягване на всякакви пречки пред развитието на местното производство;
- уточняване на хода на процедурата за представяне на програмите и промените в тях с оглед одобрението им от Комисията, за да се насърчи гъвкавостта и програмите да се адаптират по-добре към реалните нужди;
- предоставяне на възможност на френските отвъдморски департаменти да извършват повторен износ на преработени продукти, произведени от суровини с произход от специфичния режим на снабдяване, без възстановяване на ползите;
- включване в програмите на списък с преките помощи, за да се гарантира добро управление на бюджета;
- Комисията счита също така, че е полезно да се посочи начинът за определяне на размера на помощта за мерките за подпомагане на местното селскостопанско производство, който преди не беше уточнен в основния акт.

Позиция на докладчика

Както признават авторите на доклада за оценка, изготвен от службите на Европейската комисия, относно режима POSEI, от последния зависи рентабилността на

селскостопанското производство и индустрията на най-отдалечените райони. В периоди на криза като настоящата, в която въпросните райони са изправени пред проценти на безработица, надвишаващи националните средни стойности, е необходимо не само запазването на този режим, но и укрепването му в рамките на възможното.

Докладчикът изразява съжаление във връзка с премахването от предложението на Комисията на позоваването на правното основание на Договора, което е специфично за най-отдалечените райони, и предлага следователно то да бъде въведено отново. Член 349 от Договора е единственият, който е посветен на тези райони и който гарантира запазването на специфично третиране за тях, което в бъдеще може да бъде поставено под въпрос без наличието на това правно основание.

Както Комисията, така и Сметната палата подчертават в своя доклад за 2010 г. относно функционирането на POSEI ползата от този режим за облекчаване на трудностите, пред които са изправени тези райони.

При все това бюджетът, отделен за тези програми (общо 653 милиона евро за деветте района), се оказва недостатъчен, както показва фактът, че селското стопанство се намира в процес на забавяне на ръста и с оглед на някои решения, приети на национално равнище за увеличаване на държавните помощи в подкрепа на POSEI. Структурните проблеми, както и нарастващият натиск, упражняван от конкуренцията вследствие вноса от трети страни, са свързани с отрицателното развитие на редица сектори.

Секторът на бананите, чийто дял в крайната селскостопанска продукция на най-отдалечените райони е доста голям, по-специално на Канарските острови (където достига 25% от общата продукция на този район), ще трябва да се справи с положението в резултат на тарифните отстъпки, направени от Съюза за износа на банани от латиноамериканските страни. Значимостта на този сектор, който заедно със сектора на домати и захарта, съставлява един от редките продукти, предназначени за износ на тези острови, би обосновала до голяма степен преразглеждането на финансирането на POSEI с оглед компенсиране на загубите, които биха могли да претърпят островните производители в резултат на въпросните отстъпки. При все това, наред със сектора на бананите, и други селскостопански производства на острова като домати, захарта и рома ще бъдат подложени на силен външен натиск, чието въздействие би следвало да бъде правилно оценено от Европейската комисия. Специфичните характеристики на тези райони засилват уязвимостта на техните производства спрямо увеличаването на вноса от трети страни, тъй като към разходите, произтичащи от отдалечеността, следва да се добавят и тези, които произтичат от строгите стандарти, приложими в областта на безопасността на храните и опазването на околната среда.

Наличието на малобройни алтернативи на културите и производствата на островите се явява също така важен аргумент за приемането на по-подходящи мерки, с цел предотвратяване намаляването на рентабилността на дейностите на земеделските стопани и животновъдите, като се вземат предвид също така и усилията, които те са положили през последните години за предлагането на висококачествени продукти.

Докладчикът счита, че компетентните органи трябва да продължат да разполагат с широко поле за действие при управлението на програмите, тъй като именно на регионално равнище мерките могат да бъдат приспособени най-ефективно към реалните потребности. Необходимо е тази гъвкавост да бъде гарантирана и да се подобрят консултациите със засегнатите сектори.

Що се отнася до двата големи раздела на програмите POSEI (специфичен режим на снабдяване и мерки в полза на местното селскостопанско производство), докладчикът счита, че те не би следвало да претърпят значителни промени. При все това призовава държавите-членки да подобрят в рамките на възможното планирането на мерките за подкрепа на местните производства с оглед подобряване на ефикасността на помощите, предоставяни на различни сектори. Държавите би следвало да отделят освен това специално внимание на възможните отрицателни последствия за местните производства, които биха могли да произтекат от неподходящо прилагане на специфичния режим на снабдяване.

През последните години селскостопанските култури в най-отдалечените райони бяха засегнати от разпространението на многобройни вредни организми, вследствие на увеличаването на търговския обмен. Производителите са изправени пред все по-многобройни паразити, което обосновава подобряването на фитосанитарните програми, както и тяхното прилагане на Канарските острови и в сектора на бананите, като се има предвид същевременно и необходимостта от подкрепа на устойчивите практики.

Според докладчика би било уместно освен това Европейският съюз да засили граничния контрол по отношение на вноса с произход от трети страни, чиято продукция би следвало да отговаря на същите ветеринарни и фитосанитарни изисквания като тези, приложими за земеделските стопани и животновъдите в най-отдалечените райони, с цел да се избегне нелоялна конкуренция с местното производство.

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРАВНОТО ОСНОВАНИЕ

Г-н Paolo De Castro
Председател
Комисия по земеделие и развитие на селските райони
БРЮКСЕЛ

Относно: Становище относно правното основание на предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза [COM(2010)0498]

Уважаеми господин Председател,

С писмо от 8 юни 2011 г. Вие поискахте от комисията по правни въпроси да разгледа съгласно член 37 от Правилника за дейността възможността за добавяне на правно основание към горепосоченото предложение за регламент.

Правните основания, предложени от Комисията, са член 42, първа алинея и член 43, параграф 2 от ДФЕС, като и двете спадат към част трета „Вътрешни политики и дейности на Съюза“, дял III „Селско стопанство и рибарство“ от ДФЕС.

Предложението е да се добави като правно основание член 349 от ДФЕС, който спада към част седма на ДФЕС „Общи и заключителни разпоредби“ и определя процедурата за приемане на специфични мерки, насочени по-специално към определянето на условията за прилагане на разпоредбите на Договорите спрямо най-отдалечените региони на Съюза.

I. Контекст

С разглежданото предложение Комисията започва процедура по преработка на Регламент (ЕО) 247/2006 от 30 януари 2006 година за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза¹ с оглед внасянето на яснота и привеждането му в съответствие с Договора от Лисабон, по-специално що се отнася до делегираните актове и актовете за изпълнение съгласно членове 290 и 291 от ДФЕС.

Правните основания на Регламент (ЕО) 247/2006 бяха членове 36, 37 и член 299, параграф 2 от ДЕО, които отговарят съответно на членове 42, 43 и 349 от ДФЕС.

¹ ОВ L 42, 14.2.2006 г., стр. 1.

Регламент (ЕО) 247/2006 се придружава от Регламент на Комисията¹, приет на основание член 25 от основния акт и съдържащ подробни правила за прилагането му, изменян три пъти, за последен път през 2009 г.

В съответните си становища по предложението както комисията по регионално развитие, така и Европейският икономически и социален комитет препоръчаха добавянето на член 349 от ДФЕС като правно основание.

II - Приложими членове от ДФЕС

Следните членове са представени като правни основания в предложението на Комисията (добавеното подчертаване посочва оперативните разпоредби):

Член 39

1. Целите на Общата селскостопанска политика са:

а) да се увеличава селскостопанската производителност чрез подкрепа на техническия прогрес и осигуряването на рационално развитие на селскостопанското производство, както и оптимално използване на производствените фактори, по-специално на работната сила;

б) по този начин да се осигури приемлив жизнен стандарт за хората, занимаващи се със селско стопанство, в частност посредством увеличаването на индивидуалните доходи на лицата, осъществяващи тази дейност;

в) да се стабилизируют пазарите;

г) да се гарантира снабдяването;

д) да се гарантира, че доставяните продукти достигат до потребителите на разумни цени.

2. При изработването на Обща селскостопанска политика и специфичните методи за нейното прилагане се взема предвид:

а) специфичният характер на селскостопанската дейност, произтичащ от социалната структура на селското стопанство и от структурните и естествени неравенства между различните селскостопански райони;

б) необходимост да се извършват постепенно подходящите промени;

в) фактът, че в държавите-членки селското стопанство представлява сектор, тясно свързан с икономиката като цяло.

Член 40

¹ Регламент (ЕО) № 793/2006 на Комисията от 12 април 2006 година за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета за определяне на специфични мерки за земеделието в най-отдалечените региони на Съюза (ОВ L 145, 31.5.2006 г., стр. 1).

1. За постигане на целите, заложенi в член 39, се създава обща организация на селскостопанските пазари.

Тази организация приема една от следните форми, в зависимост от съответния продукт:

а) общи правила на конкуренцията;

б) задължителна координация на организираните по различен начин национални пазари;

в) организация на европейския пазар.

2. Общата организация, създадена в съответствие с параграф 1, може да обхваща всички мерки, необходими за постигането на целите, предвидени в член 39, в частност регулирането на цените, помощите за производство и пускането на пазара на различни продукти, мерките за съхраняване и мерките при отлагане на доставките, както и общ механизъм за стабилизиране на вноса или износа.

Общата организация се ограничава само до осъществяването на целите, предвидени в член 39, и изключва дискриминацията между производителите или потребителите в рамките на Съюза.

Всяка обща ценова политика се основава на общи критерии и единни методи за изчисление.

Член 42

Разпоредбите на главата, отнасяща се до правилата на конкуренцията, се прилагат по отношение на производството и търговията със селскостопански продукти само доколкото това е решено от Европейския парламент и Съвета в рамките на разпоредбите и в съответствие с процедурата, предвидена в член 43, параграф 2, като се вземат предвид целите, посочени в член 39.

Съветът, по предложение на Комисията, може да разреши предоставянето на помощ:

а) за защита на предприятия, изпаднали в затруднение поради структурни или природни фактори;

б) в рамките на програмите за икономическо развитие.

Член 43

1. Комисията представя предложения за изработването и прилагането на Обща селскостопанска политика, включително за замяна на националните организации с една от формите на обща организация, предвидена в член 40, параграф 1, както и за прилагането на мерките, посочени в настоящия дял.

Предложенията отчитат взаимната зависимост между селскостопанските проблеми, споменати в настоящия дял.

2. Европейският парламент и Съветът, като действат в

съответствие с обикновената законодателна процедура и след консултация с Икономическия и социален комитет, създават общата организация на селскостопанските пазари, предвидена в член 40, параграф 1, и приемат останалите разпоредби, необходими за постигането на целите на общата селскостопанска политика и общата политика в областта на рибарството.

3. Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения, както и за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.

4. В съответствие с параграф 1, националните пазарни организации могат да бъдат заменени от общата организация, предвидена в член 40, параграф 2, ако:

а) общата организация предлага на държавите-членки, които се противопоставят на тази мярка, и които имат своя собствена организация за съответното производство равностойни гаранции за заетостта и жизнения стандарт на засегнатите производители, като се вземат предвид възможните промени и специализацията, която ще бъде необходима с течение на времето;

б) тази организация осигурява условия за търговия в рамките на Съюза подобни на онези, които съществуват на националния пазар.

5. Ако се създаде обща организация за някои суровини без да е налице обща организация за съответните преработени продукти, тези суровини, които са предназначени за производството на преработени продукти за износ в трети страни могат да бъдат внасяни и от страни извън Съюза.

Предлага се добавянето към правното основание на следния член:

Член 349

Като се има предвид структурното икономическо и социално състояние на Гваделупа, Френска Гвиана, Мартиника, Реюнион, Сен-Бартелеми, Сен-Мартен, Азорските острови, Мадейра и Канарските острови, което е утежнено поради тяхната отдалеченост, островния характер, малката площ, трудните релеф и климат, икономическата им зависимост от малък брой производства – фактори, чиято дълготрайност и съчетаване се отразяват тежко на тяхното развитие, Съветът, по предложение на Комисията и след консултация с Европейския парламент, приема специфични мерки, насочени, по-специално, към определянето на условията за прилагане на Договорите спрямо посочените региони, включително и на общите политики. Когато тези специфични мерки се приемат от Съвета в съответствие със специална законодателна процедура, той действа също по предложение на Комисията и след консултация с Европейския парламент.

Мерките, посочени в първа алинея, обхващат по-конкретно митническата и търговската политики, данъчната политика, свободните зони, политиките в областта на селското стопанство и на рибарството, условията за снабдяване със суровини и основни потребителски стоки, държавните помощи и условията за достъп до структурните фондове и до хоризонталните програми на Съюза.

Съветът приема мерките, посочени в първата алинея, като взема предвид специфичните характерните особености и ограничения на най-отдалечените региони, без да уврежда целостта и съгласуваността на правния ред на Съюза, включително вътрешния пазар и общите политики.

III - Предложени правни основания

Член 42, първа алинея от ДФЕС предвижда Парламентът и Съветът да определят в рамките на разпоредбите на член 43, параграф 2 от ДФЕС степента, до която правилата за конкуренцията се прилагат към производството на и търговията със селскостопански продукти. При това те са задължени да отчитат целите на общата селскостопанска политика, определени в член 39.

Член 43, параграф 2 от ДФЕС дава основното правно основание на общата селскостопанска политика и съгласно него Парламентът и Съветът определят общата организация на селскостопанските пазари, както е посочено в член 40 от ДФЕС, по обикновената законодателна процедура.

Член 349 от ДФЕС дава правно основание за условията на прилагане на Договорите спрямо най-отдалечените региони, включително на общите политики, и съгласно него Съветът по предложение на Комисията и след консултация с Парламента приема специални мерки за тези региони. Съгласно този член Съветът приема мерките самостоятелно, а с Парламента се провежда единствено консултация. Важно е обаче да се отбележи, че по силата на член 16, параграф 3 от ДЕС Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство, освен ако в член 349 от ДФЕС не е предвидено друго.

IV - Съдебна практика, свързана с правното основание

Съгласно установената съдебна практика на Съда на ЕС „правното основание на общностен акт трябва да се основава на обективни критерии, които да могат да бъдат предмет на съдебен контрол, сред които са по-специално целта и съдържанието на акта“¹. Следователно изборът на неправилно правно основание може да оправдае анулирането на съответния акт.

Що се отнася до мярка, която преследва едновременно няколко цели или която се

¹ Решение от 1987 г. по дело Комисия/Съвет („Общи тарифни преференции“), С-45/86, Recueil, стр. 1439, точка 5; Дело С-440/05 Комисията с/у Съвета [2007] ECR I-9097; Дело С-411/06, Комисията срещу Парламента и Съвета (8 септември 2009 г.) (ОВ С 267, 07.11.2009 г., стр. 8).

състои от няколко съставни части, които са неразделно свързани, без едната да произтича от другата, Съдът е постановил, че когато са приложими различни разпоредби на Договора, такава мярка трябва да се основава на различните съответни правни основания.¹

V. Цел и съдържание на предложението регламент

В обяснителния меморандум на предложението Комисията уточнява, че главната цел е привеждането на Регламент (ЕО) № 247/2006 в съответствие с ДФЕС.

Що се отнася до делегираните актове, съгласно предложението законодателят си запазва правото да издава решения относно съществените елементи на конкретна схема за някои селскостопански продукти в най-отдалечените райони, за да компенсират трудностите, причинени от тяхната крайна отдалеченост (програми от възможности, специфични за отдалечения и островен характер, POSEI). Общите насоки на тази схема и общите принципи, на които е основана тя, се определят от законодателя. В съответствие с член 290 от ДФЕС законодателят възлага на Комисията задачата да допълва или изменя някои несъществени елементи. По този начин делегиран акт на Комисията може да определи допълнителните елементи, необходими за правилното функциониране на схемата, установена от законодателя. Съгласно предложението Комисията може да приема чрез делегирани актове условия и мерки по програмите POSEI.

Държавите-членки, в съответствие с член 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз, са отговорни за прилагането на режима, установен от законодателя. Според Комисията все пак би било необходимо да се гарантира, че програмите POSEI се прилагат по еднообразен начин във всички държави-членки, за да се избегне нелоялна конкуренция или дискриминация между оператори. Съгласно предложението законодателят предоставя на Комисията правомощието да прилага, в съответствие с член 291, параграф 2 от Договора, някои аспекти на програмите.

Първите пет съображения от предложението гласят следното (подчертаването е добавено):

- (1) *Специфични мерки в селското стопанство за преодоляване на трудностите, причинени от особеното географско положение на най-отдалечените райони на Съюза, посочени в член 349 от Договора, са установени с Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета от 30 януари 2006 г. за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза². Тези мерки се прилагат на практика чрез програми за подпомагане за всеки район, които представляват основен инструмент за снабдяването на тези райони със*

¹ Дело С-155/07 *Парламент/ Съвет* [2008] Сборник стр. I-8103, параграф 36.

² ОВ L 42, 14.2.2006 г., стр. 1.

селскостопански продукти. Поради налагащите се нови изменения и вследствие влизането в сила на Договора от Лисабон е необходимо да се отмени Регламент (ЕО) № 247/2006 и да се замени с нов текст.

- (2) Целесъобразно е да се посочат основните цели, за чието постигане допринася режимът за най-отдалечените райони на Съюза.
- (3) Целесъобразно е да се уточни съдържанието на Програмите от специфични мерки за отдалечените региони и за островите (наричани по-нататък „POSEI“), които по силата на принципа на субсидиарност трябва да бъдат определени от съответните държави-членки на най-подходящо географско равнище и представени от държавите-членки на Комисията за одобрение.
- (4) За по-доброто постигане на целите на режима за най-отдалечените райони на Съюза, програмите POSEI трябва да включват мерки за осигуряване на снабдяването със земеделски продукти, както и за запазване и развитие на местното селскостопанско производство. Необходимо е хармонизиране на ниво планиране в съответните райони и системен подход на партньорство между Комисията и държавите-членки.
- (5) В съответствие с принципа на субсидиарност и от съображения за гъвкавост, които са в основата на програмния подход, приет за режима в полза на най-отдалечените райони, определените от държавата-членка органи могат да предлагат изменения в програмата за да я адаптират към действителното положение на най-отдалечените райони. Аналогично, процедурата за изменение на програмите трябва да е съобразена със степента на значимост на всеки вид изменение.

Член 2 от предложението, озаглавен „Цели“, постановява, че актът преследва постигането на следните две цели (подчертаването е добавено):

а) осигуряване снабдяването на най-отдалечените райони с продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство, като едновременно се компенсират допълнителните разходи поради крайната отдалеченост;

б) запазване и развиване на селскостопанска дейност в най-отдалечените райони, включително производството, преработката и пазарната реализация на местни продукти.

В допълнение към включването на разпоредбите относно делегираните актове и

актовете за изпълнение предложението включва също някои по-несъществени изменения с цел актуализиране за отчитане на промените в законодателството на Съюза и практическото изпълнение на регламента от 2006 г.

Проектодокладът на комисията по земеделие и развитие на селските райони съдържа 74 изменения към текста, предложен от Комисията, първото от които цели да въведе член 349 от ДФЕС като допълнително правно основание. Освен това изменение 19 уточнява, че този член следва да се вземе предвид, за да се даде *„специален статут за най-отдалечените райони, за да се осигури възможност за тяхното развитие и равнопоставено интегриране в Съюза чрез изпълнението на специфични програми, адаптирани към особеното им положение.“* Останалите изменения в проектодоклада се отнасят главно до техническите разпоредби за делегираните актове и актовете за изпълнение.

VI - Определяне на целесъобразното правно основание

Като се вземе предвид, че Регламент (ЕО) № 247/2006, който се преработва с предложението, се основаваше отчасти на члена от ДЕО, който е предшественик на член 349 от ДФЕС, както и че целта и съдържанието на предложението пряко касаят обхвата и съдържанието на специфичните мерки за най-отдалечените региони и тяхното прилагане, е явно, че член 349 трябва да бъде включен в правното основание.

Член 349 от ДФЕС, обаче, за разлика от член 43, параграф 2 от ДФЕС, не предвижда прилагане на обикновената законодателна процедура, а предвижда Съветът да действа с квалифицирано мнозинство. Следователно тези членове не са процедурно несъвместими.

VII - Заключение и препоръка

С оглед на гореизложения анализ член 349 от ДФЕС трябва да бъде прибавен към член 42, първа алинея и член 43, параграф 2 като правно основание за предложението за регламент.

На свое заседание от 11 юли 2011 г. комисията по правни въпроси реши с 21 гласа „за“ и без „въздържали се“¹, да Ви препоръча следното: предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза [СОМ(2010)0498] да се основава на член 42, първа алинея от ДФЕС, член 43, параграф 2 от ДФЕС и член 349 от ДФЕС.

¹ Следните членове на ЕП присъстваха по време на окончателното гласуване: Klaus-Heiner Lehne (председател), Luigi Berlinguer (заместник-председател), Raffaele Baldassarre (заместник-председател), Evelyn Regner (заместник-председател), Sebastian Valentin Bodu (заместник-председател), Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Rainer Wieland, Tadeusz Zwiefka, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Christian Engström, Francesco Enrico Speroni, Димитър Стоянов, Kurt Lechner, Paulo Rangel, Dagmar Roth-Behrendt, Toine Manders, Eva Lichtenberger.

С уважение,

Klaus-Heiner Lehne

29.6.2011

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисията по земеделие и развитие на селските райони

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза
(COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Докладчик по становище: Marielle De Sarnez

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза от 24 септември 2010 г. цели да преработи режима POSEI (специфична програма относно затрудненията, произтичащи от отдалечеността и островния характер), създаден с Регламент (ЕО) № 247/2006, за да се вземе предвид влизането в сила на Договора от Лисабон. Регламентът позволява свободна търговия с преработени продукти, обект на специфичен режим на снабдяване, между най-отдалечените райони и повишава годишните тавани за специфичните режими на снабдяване за Франция и Португалия.

Исторически преглед

От 1990 г. насам бяха взети специфични мерки, по-специално в областта на селскостопанската политика, в полза на девет най-отдалечени района (Гваделупа, Френска Гвиана, Мартиника, Реюнион, Сен Бартелеми, Сен Мартен, Азорските острови, Мадейра и Канарските острови), за да се отчетат техните особености: отдалеченост, островен характер, малка площ, релеф, климат, зависимост от малък

брой продукти. Този режим беше изменен през 2001 г. и през 2006 г., за да се вземе предвид реформата на Общата селскостопанска политика (ОСП) от 2003 г. и стратегията за най-отдалечените райони, разработена от Комисията през 2004 г.

Резултатите от POSEI

POSEI даде възможност да се разнообрази растениевъдството, да се възстанови секторът на бананите след циклона Дийн и да се подобри положението на различните сектори.

„Мерките за специфични режими на снабдяване“ позволиха да се запазят структурите на местно производство и да се създаде допълнителна заетост.

Мерките за подкрепа на производството позволиха да се ограничи намаляването на селскостопанските дейности, по-специално намаляването на производството на банани и захар.

Достатъчна ли е POSEI за защита на най-отдалечените райони?

Женевското споразумение и споразуменията, сключени с държавите от района на Андите и Централна Америка, създават риск за равновесието на най-отдалечените райони.

Тези споразумения бяха **договорени с държави, чиито производствени разходи са много по-ниски от тези на най-отдалечените райони, по-специално защото фитосанитарните норми не са същите като тези, изисквани от европейското законодателство.** Съществува риск да се стигне до масивно навлизане на селскостопански продукти от тези държави на европейския пазар, който до момента е основният потребител на селскостопанските продукти на най-отдалечените райони, и по този начин те да бъдат изложени на опасност секторите на бананите, захарта и рома.

Предложения на докладчика

Първо предложение: Да се добави член 349 от ДФЕС: новият текст се основава единствено на членове 42 и 43 от ДФЕС, които се отнасят до ОСП. Член 349 от ДФЕС позволява приемане на специални мерки за най-отдалечените райони поради техните особености, по-конкретно в селското стопанство.

Второ предложение: Да се включат в по-голяма степен местните инстанции, за да може програмата да се приспособи по-добре към реалните изисквания на най-отдалечените райони – член 6, параграф 2, член 31 и член 10. Програмата трябва по-добре да отчита истинските очаквания, изразявани от местните участници, за което трябва да се даде допълнителен срок, който да се използва за по-добро включване на последните и за даване възможност за повече и по-задълбочени обсъждания на ефикасността на програмата.

Трето предложение: Да се подкрепи регионалната търговия, като се даде възможност за отпускане на помощ за транспорта в допълнение на тази за специфичния режим на снабдяване – член 9.

Възможно е експедирането между отвъдморските департаменти на преработени продукти на базата на суровини, за които е ползван специфичен режим на снабдяване. Но за да се улесни регионалната търговия и да се даде възможност за развитие на нови сектори в най-отдалечените райони, трябва да се предвиди компенсация, свързана с транспорта на въпросните продукти. Това ще даде немалка възможност за регионално развитие.

Четвърто предложение: Да се изясни формулировката на член 18, който предлага нови разпоредби относно задължителното съдържание на програмите POSEI, които са разделени на мерки (всяка от които може да се раздели на действия). Отпусканите средства се указват във финансов модел.

Пето предложение: Да се включи секторът на бананите в програмата за борба срещу вредителите по растенията – член 23, параграф 1.

Шесто предложение: Да се повиши предложеният таван за специфичния режим на снабдяване на POSEI за Франция, предназначен за внос на суровини за производство на фуражи – член 29. Това повишаване ще позволи да се отчетат предвижданията за растеж на животновъдния сектор в отвъдморските департаменти и текущото развитие на сектора на животновъдството, като се следи развитието на допълнителните разходи и източниците на снабдяване.

Седмо предложение: Да се изиска систематична оценка от Комисията на последиците за най-отдалечените райони от търговските споразумения (членове 29 и 31) чрез предварителни проучвания на въздействието и възможността за адекватни компенсации за най-отдалечените райони, по-специално в сектора на бананите.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по земеделие и развитие на селските райони да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

– като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 1 **и** член 43, параграф 2 от него,

Изменение

– като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, първа алинея, член 43, параграф 2 **и член 349** от него,

Обосновка

Понастоящем POSEI има двойно правно основание: двата члена за ОСП от ДФЕС (предишни членове 36 и 37) и специфичния член за най-отдалечените райони (предишен член 299, параграф 2). Въпреки това в предложението за преработка на регламента правното основание се ограничава до новите членове относно ОСП (член 42, параграф 1 и член 43, параграф 2) и се пропуска новият член 349, специфичен за най-отдалечените райони. Позоваването само на членовете за ОСП не е достатъчно за приемане на специфични мерки за най-отдалечените райони.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4a) За да не се накърнят целите, подкрепяни от POSEI, Комисията извършва предварителни проучвания на въздействието относно евентуалните последици според критериите, определени от ООН, винаги, когато се водят преговори за международни търговски споразумения и когато подкрепяните от POSEI сектори биха могли да бъдат застрашени. След като бъдат извършени тези предварителни проучвания на въздействието, Комисията ги предава на Европейския парламент, на Съвета и на избраните местни или регионални органи на най-отдалечените райони преди сключването на въпросните

международни споразумения.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Подкрепата за традиционните сектори е още по-необходима, тъй като позволява да се поддържа качеството на продуктите и тяхната конкурентоспособност на пазара на Съюза спрямо конкуренцията от трети държави, и като се има предвид, че наскоро бяха подписани нови търговски споразумения със страни от Латинска Америка и в рамките на СТО, които затрудняват тези сектори. Комисията и държавите-членки следва обаче да следят за това, подкрепата за т.нар. традиционни сектори да не оцветява развитието на други сектори, чрез които се разнообразява животновъдството и растениевъдството.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 36 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(36а) За да не бъде засегната специфичната подкрепа по настоящия регламент в полза на най-отдалечените райони, Комисията следва да гарантира по-добра координация между общите политики на Съюза и другите секторни политики. Това координиране на политики би могло да бъде извършено например под

**формата на проучвания на
въздействието.**

Обосновка

Секторните политики (регионална политика, политика за развитие, политика за научни изследвания) трябва да бъдат провеждани съгласувано с мерките по POSEI, търговската политика, селскостопанската политика и политиката в областта на риболова. Ето защо, когато търговски споразумения могат да имат отрицателно въздействие върху най-отдалечените райони, те трябва да бъдат подлагани на конкретни проучвания на въздействието.

Изменение 5

**Предложение за регламент
Съображение 36 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(36б) Тъй като последният регламент за програмата за подпомагане POSEI, а именно Регламент (ЕО) № 247/2006, беше приет с оглед на одобрената от СТО тарифа за достъп до европейския пазар в размер на 176 EUR/тон, тарифата, съдържаща се в споразуменията на СТО за търговия с банани, и допълнителните намаления, предоставени в рамките на търговските споразумения със страните от района на Андите и страните от Централна Америка, не бяха взети предвид в бюджетния пакет за POSEI. Поради това следва да се извърши на ранен етап ново, осъвременено, всеобхватно и външно проучване на въздействието и ако то покаже неблагоприятни последици за производителите на банани от Съюза, следва да се променят наличните финансови ресурси по програмата POSEI, така че да се въведат подходящи компенсации и мерки за увеличаване на конкурентоспособността на производителите на банани в най-

Изменение 6

Предложение за регламент

Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Трябва да се осигури съгласуваност на мерките, предприети по линия на програмите POSEI, с мерките, предприети по линия на други инструменти на Общата селскостопанска политика, и по-конкретно за общата организация на пазарите, за развитието на селските райони, за качеството на продуктите, за хуманното отношение към животните и за защита на околната среда.

Изменение

2. Трябва да се осигури съгласуваност на мерките, предприети по линия на програмите POSEI, с мерките, предприети по линия на други инструменти на Общата селскостопанска политика, и по-конкретно за общата организация на пазарите, за развитието на селските райони, за качеството на продуктите, за хуманното отношение към животните и за защита на околната среда, **както и по линия на търговската политика.**

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В зависимост от годишната оценка за изпълнението на мерките, включени в програмите POSEI, държавите-членки могат да представят на Комисията предложения за тяхното изменение в рамките на финансирането, посочено в член 29, параграфи 2 и 3, за да отговарят по-добре на изискванията за най-отдалечените региони и на предложената стратегия. Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за представяне на предложения за изменение на програмата.

Изменение

2. В зависимост от годишната оценка за изпълнението на мерките, включени в програмите POSEI, държавите-членки могат да представят на Комисията **не по-късно от 30 септември всяка година за следващата година** предложения за тяхното изменение в рамките на финансирането, посочено в член 29, параграфи 2 и 3, за да отговарят по-добре на изискванията за най-отдалечените региони и на предложената стратегия. Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за представяне на предложения за изменение на програмата.

Обосновка

Предлага се промяна на крайния срок за предаване на искания за изменение от 30 юни на 30 септември: изпълнението на годишните програми свършва на 30 юни на годината $n+1$. Това би позволило да се включат местните участници, като селскостопански камари, местни и регионални съвети, и да се вземат предвид поуките от предишната кампания.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Параграф 3 не се прилага за продукти, преработени в отвъдморските департаменти и използващи суровини, които са се ползвали от специфичния режим на снабдяване, в случаите, когато те се експедират между отвъдморски департаменти.

Обосновка

Поради цената на транспорта между отвъдморските департаменти следва да се даде възможност за отпускане извън специфичния режим на снабдяване на допълнителна помощ за експедирание на фуражи, произведени във френските департаменти на Антилските острови за Гвиана.

Докато се създаде ефективна система за преработка, тази помощ би дала възможност на Гвиана да ползва продукти на цени, сравними с тези в Гваделупа или Мартиника.

Подобна помощ би могла да се предвиди в бъдеще за продукти, произведени в Реюнион и експедирани за Майот.

Изменение 9

Предложение за регламент Член 10 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) **където е приложимо**, необходимостта да **не се възпрепятстват възможностите за**

г) необходимостта да **се насърчава развитието** на местните производства.

развитие на местните производства.

Обосновка

За да се намали зависимостта на най-отдалечените райони по отношение на прехраната, трябва да се насърчава местното производство. Мерките за помощ на местното производство и специфичният режим на снабдяване са свързани, макар да преследват различни цели. Подпомагането на развитието на местното производство не пречи на вътрешната съгласуваност в POSEI между тези два стълба.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 2 – първа алинея – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) се изнасят за трети страни или се експедира за останалата част от територията на Съюза в рамките на традиционния износ или **на** традиционните експедирани количества. Тези количества се определят от Комисията с акт за изпълнение въз основа на средния обем експедирани количества или на износа през **1989 г., 1990 г. и 1991 г.**;

Изменение

а) се изнасят за трети страни или се експедира за останалата част от територията на Съюза в рамките на **определени количества, отговарящи на** традиционния износ или традиционните експедирани количества. Тези количества се определят от Комисията с акт за изпълнение въз основа на средния обем експедирани количества или на износа, **като се взема за референтна стойност проверената средна стойност през трите най-добри години от 1989 г. насам;**

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. За целите на настоящата глава, терминът „регионална търговия“ означава търговията на всеки от отвъдморските департаменти на Франция, на Азорските острови и Мадейра и на Канарските острови, с трети страни, **определени от Комисията с акт за изпълнение.**

Изменение

3. За целите на настоящата глава, терминът „регионална търговия“ означава търговията на всеки от отвъдморските департаменти на Франция, на Азорските острови и Мадейра и на Канарските острови с трети страни, **които принадлежат към географските и океанските области, в**

които се намират тези райони, и с трети страни, с които те имат исторически връзки.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 18 – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) условията за отпускане на помощта и съответните продукти и обеми;

заличава се

Обосновка

Необходимо е да се изясни формулировката на този член. Програмите POSEI са разделени на мерки, по които отпусканите средства са указани във финансов модел. Всяка от мерките може да се раздели на няколко действия. Параграф 2 посочва мерки. Съответно се предлага да се заличи буква д), която се отнася за подробностите за всяко действие. Освен това тази буква повтаря разпоредбата в параграф 4 относно действията.

Изменение 13

Предложение за регламент Член 18 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) размерът на помощта, определена за всяка мярка *или действие* с оглед постигане на една или повече от целите на програмата.

е) размерът на помощта, определена за всяка мярка с оглед постигане на една или повече от целите на програмата.

Обосновка

В параграф 2 става дума за мерки, поради което се предлага да се заличи споменаването на действия в тази буква.

Изменение 14

Предложение за регламент Член 18 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) *индивидуалната помощ;*

в) *единичната сума на помощта;*

Обосновка

За повече яснота се предлага да се замести терминът „индивидуална помощ“ в буква в) с израза „единична сума на помощта“.

Изменение 15

Предложение за регламент Член 18 – параграф 4 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) *тавана на помощта.*

заличава се

Обосновка

Понастоящем финансовите тавани се определят по мерки, а не по действия. Съответно се предлага да се заличи буква г), която прави задължително определянето на „таван на помощта“ по действия. Всъщност това не е необходимо, тъй като единичната сума на помощта и условията за допустимост вече са определени.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на

1. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на

ландшафта и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени, поддържащи тераси на Мадейра.

ландшафта, **биологичното разнообразие** и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени, поддържащи тераси на Мадейра.

Обосновка

Отвъдморските департаменти представляват 80 % от биологичното разнообразие на ЕС и съответно е необходимо да се включат действията в полза на биоразнообразието в мярката за опазване на ландшафта.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 22 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. За да се подобри конкурентоспособността на селскостопанските продукти от най-отдалечените райони в рамките на пазара и да се допринесе за устойчивостта на земеделските стопанства по отношение на последствията от природните бедствия и природните рискове, трябва да се вземат мерки всеки от подсекторите да бъде застрахован срещу рисковете от бедствия. За тази цел кооперациите, сдруженията на земеделски стопани и всички други селскостопански субекти се освобождават от забраната за получаване на държавни помощи, предназначени да улесняват достъпа до селскостопански застраховки.

Изменение 18

Предложение за регламент Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Франция и Португалия представят на Комисията програми за контрол на организмите, вредни за растенията или растителните продукти, съответно във френските отвъдморски департаменти и на Азорските острови и Мадейра. Програмите определят по-специално целите, които следва да бъдат постигнати, мерките, които да се предприемат, тяхната продължителност и разходите за тях. ***Програмите, представени съгласно настоящия член, не засягат защитните мерки за бананите.***

Изменение

1. Франция и Португалия представят на Комисията програми за контрол на организмите, вредни за растенията или растителните продукти, съответно във френските отвъдморски департаменти и на Азорските острови и Мадейра. Програмите определят по-специално целите, които следва да бъдат постигнати, мерките, които да се предприемат, тяхната продължителност и разходите за тях.

Обосновка

Предлага се да се направи производството на банани допустимо за тези програми, защото производителите на банани, наред с другите тези в Гваделупа и Мартиника, трябва да се борят с черната церкоспориоза — тежка болест по банановите дървета, а са необходими най-малко още пет години изследвания за създаване на видове банани, които да са резистентни на болести и с добри вкусови качества.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 27 – първа алинея

Текст, предложен от Комисията

Разрешава се на Испания да отпуска помощ за производството на тютюн на Канарските острови. Предоставянето на такава помощ не трябва да води до неравнопоставеност между производителите на островите.

Изменение

Разрешава се на Испания да отпуска помощ за производството на тютюн на Канарските острови ***поради спецификата на това производство и малката възможност за разнообразяване на местното селскостопанско производство.*** Предоставянето на такава помощ не трябва да води до неравнопоставеност между производителите на островите.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 29 – параграф 3 – първо тире

Текст, предложен от Комисията

– за отвъдморските департаменти на Франция: **24,8 млн.** евро

Изменение

– за отвъдморските департаменти на Франция: **26,9 млн.** евро

Обосновка

Поддържането на прекалено нисък таван за специфичния режим на снабдяване не би дало възможност за следене на развитието на допълнителните разходи и източниците на снабдяване. Необходимо е да се повиши предложеният таван, за да се отчетат предвижданията за растеж на животновъдния сектор в отвъдморските департаменти и така да се създаде възможност за текущото развитие на този сектор.

Изменение 21

Предложение за регламент

Член 29 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Като се вземат предвид отрицателните последици за европейските производители на банани от прогресивното намаляване на митата поради многостранните споразумения от Женева и за свободна търговия с държавите от района на Андите, Централна Америка и други региони, трябва да се предостави адаптирана компенсация на производителите на банани от най-отдалечените европейски райони. Тази компенсация е в размер на 30 млн. евро годишно общо за всички европейски държави, произвеждащи банани.

Изменение 22

Предложение за регламент Член 31 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Най-късно до **31 юли** всяка година държавите-членки представят на Комисията отчет за изпълнението през предходната година на мерките, предвидени по силата на настоящия регламент.

Изменение

2. Най-късно до **30 септември** всяка година държавите-членки представят на Комисията отчет за изпълнението през предходната година на мерките, предвидени по силата на настоящия регламент.

Обосновка

Това би позволило да се включи в доклада информацията, получена от местните участници, като селскостопански камари, регионални съвети и местни съвети, и да се вземат предвид поуките от предишната кампания.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 31 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. При предвиждане на значителни изменения в Общата селскостопанска политика или при започването на търговски преговори между Съюза и трети държави, трети регионални или международни организации, които е възможно да засегнат селскостопанските сектори, подкрепяни от POSEI, Комисията трябва да извършва периодични специфични предварителни проучвания на въздействието относно възможните последици за селското стопанство на най-отдалечените райони. Тези проучвания се предават на Европейския парламент, придружени според случая от съответни предложения за компенсации.

Обосновка

Секторните политики (регионална политика, политика за развитие, политика за научни изследвания) трябва да бъдат провеждани съгласувано с мерките по POSEI, търговската политика, селскостопанската политика и политиката в областта на риболова. Ето защо, когато търговски споразумения могат да имат отрицателно въздействие върху най-отдалечените райони, те трябва да бъдат подлагани на конкретни проучвания на въздействието.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза
Позовавания	COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	AGRI 7.10.2010 г.
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA 7.10.2010 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Marielle De Sarnez 26.10.2010 г.
Разглеждане в комисия	24.5.2011 г.
Дата на приемане	21.6.2011 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 23 -: 1 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Laima Liucija Andrikienė, Kader Arif, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, George Sabin Cutaș, Maria Eleni Koppa, Elisabeth Köstinger, Jörg Leichtfried

12.9.2011

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ

на вниманието на комисията по земеделие и развитие на селските райони

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза
(COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Докладчик по становище: Giovanni La Via

КРАТКА ОБОСНОВКА

Специфичните мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза (POSEI) имат за цел да намерят решения за преодоляването на трудностите, създавани от тяхната отдалеченост, островния им характер, малката площ, топографията и специфичния им климат, които пораждаат различни социално-икономически затруднения, особено по отношение на конкурентоспособността на селското стопанство и техния отрасъл за промишлена преработка.

Настоящото становище се стреми да подкрепи и подсили целите на програмата POSEI. В него по-специално се споменава необходимостта от леко повишаване на финансирането на мерките, за да се потърсят подобаващи решения за затрудненията, които създава специфичното им положение, влошено поради текущата икономическа и финансова криза, както и заради увеличаващия се натиск върху набелязаните за цел сектори. В частност, това увеличение би помогнало да се гарантира, че тези райони могат да продължават да прилагат подходящи мерки за насърчаването на устойчиво развитие, за опазването и за устойчивото използване на селското стопанство и неговите ресурси. Трябва да се вземе предвид, че процентът на безработицата в тези райони е двойно по-голям от този в ЕС, както и от нейния процент в държавите-членки, на които те принадлежат. В допълнение, поради техните специфични характеристики и уязвимост трябва да им се обърне по-сериозно внимание в по-дългосрочен план с цел икономическо възстановяване.

Европейската комисия и Сметната палата в своя доклад относно функционирането на POSEI за 2010 г. подчертават колко е полезна тази схема за преодоляването на

трудното положение, в което са поставени тези райони. Отпуснатите за тези програми средства обаче (653 млн. EUR за деветте района) са недостатъчни, за което свидетелства фактът, че селското стопанство се намира във фаза на упадък, като в национален мащаб бяха взети определени решения за подпомагане на програмите POSEI с държавна помощ. Структурните проблеми и нарастващият натиск, предизвикан от конкурирането с вноса от трети страни, са свързани с отрицателното развитие на много сектори.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по земеделие и развитие на селските райони да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 34 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(34а) Финансирането за сектора на бананите следва да се увеличи в контекста на специфичните мерки за подпомагане на отдалечените и островните региони (POSEI), така че да се смекчат отрицателните последици за приходите на производителите от Съюза вследствие програмираното намаление на митническите такси за вноса на банани в Съюза. Затова всеки път следва да се извършва оценка на въздействието на тарифните отстъпки на Съюза, с цел определяне дали е нужно преразглеждане на помощите, отпускани на производителите на Съюза.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 34 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

34б. Комисията следва да представи на Парламента и на Съвета доклад за оценка на въздействието, което ще има върху доходите на производителите всяка нова отстъпка в тарифите за вноса на банани в Съюза. Докладът следва да бъде придружен, при необходимост, от законодателно предложение за изменение на предвидените суми съгласно настоящия регламент, с оглед компенсиране на загубата на доходи, претърпяна от производителите на ЕС.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 3б

Текст, предложен от Комисията

(36) От 2006 г. насам потребностите от стоки от първа необходимост са се увеличили в някои отдалечени райони, по-специално на Азорските острови и френските отвъдморски департаменти, поради нарастването на добитъка и демографския растеж. Ето защо е необходимо да се увеличи бюджетният дял, който държавите-членки могат да използват за специфичния режим на снабдяване за въпросните райони.

Изменение

(36) От 2006 г. насам потребностите от стоки от първа необходимост са се увеличили в някои отдалечени райони, по-специално на Азорските острови и френските отвъдморски департаменти, поради нарастването на добитъка и демографския растеж. Ето защо е необходимо да се увеличи **годишното бюджетно финансиране за програмите POSEI и** бюджетният дял, който държавите-членки могат да използват за специфичния режим на снабдяване за въпросните райони.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 3б а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

36а. От момента на преминаване на територията на Майот към статут на НОР, Комисията следва да направи ново предложение с цел пропорционално увеличаване на бюджета, предназначен за отвъдморските департаменти, така че да се вземе предвид новият статут на Майот и да бъдат включени специфичните разпоредби относно Майот.

Изменение 5

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на ландшафта и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени, **поддържащи тераси на Мадейра.**

1. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на ландшафта и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени **в най-отдалечените региони.**

Изменение 6

Предложение за регламент Член 29 – точка 2 – дясна колона – ред 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

278,41 млн. EUR

308,21 млн. EUR

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 29 – точка 2 – дясна колона – ред 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

106,21 млн. EUR

117,61 млн. EUR

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 29 – точка 2 – дясна колона – ред 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

268,42 млн. EUR

297,12 млн. EUR

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 29 – точка 3 – дясна колона – ред 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

24,8 млн. EUR

26,9 млн. EUR

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза
Позовавания	COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	AGRI 7.10.2010 г.
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	BUDG 7.10.2010 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Giovanni La Via 4.10.2010 г.
Дата на приемане	8.9.2011 г.

Резултат от окончателното гласуване	+: 20 -: 5 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Damien Abad, Alexander Alvaro, Marta Andreasen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Andrea Cozzolino, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Estelle Grelier, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Claudio Morganti, Надежда Нейнски, Helga Trüpel, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Maria Da Graça Carvalho, Jan Mulder, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis

1.7.2011

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисия по земеделие и развитие на селските райони

относно предложението за регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза
(COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Докладчик по становище: Elie Hoarau

КРАТКА ОБОСНОВКА

За създаването и утвърждаването на концепцията за най-отдалечени райони в рамките на Европейската общност бяха необходими 30 години; решението на Европейския съд по случая HANSEN през 1978 г., докладът LIGIOS на Парламента от 1987 г., както и позициите на Европейския съвет и Европейската комисия положиха основите за това. 1989 година беше също така отправната точка за отчитане на специфичните особености на най-отдалечените райони (НОР) чрез създаването на подходяща правна рамка за приемането на мерки, които могат да позволят по-добра интеграция на НОР в Европейската общност. Договорът от Амстердам консолидира правните основания за конкретни мерки в полза на НОР. С Договора от Лисабон се потвърди, че най-отдалечени райони се характеризират с голяма отдалеченост от големите пазари на ЕС и със специфични ограничения, които правят положението на НОР изключително уникално в рамките на ЕС и това оправдава прилагането на подходящи мерки.

1989 г. като отправна точка за признаването в ЕС на спецификата на НОР не е без значение и за програмите със специални условия, пригодени към отдалечеността и островния характер (програмите POSEI). POSEI бяха първите програми, създадени по онова време от ЕС, за да се отговори на спецификата на НОР.

Това е в подкрепа на идеята, че член 349 (предишен 299-2), допълнен с член 42, алинея първа и член 43, параграф 2, трябва да останат правното основание за регламента POSEI.

Член 349 предоставя на комисията по регионално развитие специфична роля от особено

значение при разглеждането на всеки текст или регламент, който се отнася до НОР. Ето защо както контекстът на този текст, така и самият регламент са много важни за членовете на комисията по регионално развитие.

Защо е необходима специфична подкрепа за селското стопанство в НОР?

Селското стопанство в НОР представлява стратегически икономически сектор в две отношения. От една страна, то е сред най-важните двигатели на заетостта и икономическото развитие в тези райони, като голяма част от работната сила е свързана с него. От друга страна, селското стопанство и неговата диверсификация са свързани с концепцията за безопасност на храните – концепция, която е още по-важна за тези райони, тъй като те са изолирани, островни и отдалечени от европейската континентална територия.

Какви са целите?

Повишаването на степента на самозадоволяване с хранителни продукти, което следва да доведе до намаляване на вноса на селскостопански продукти и паралелното увеличаване на равнището и вида на местното земеделско производство, е важен залог за НОР и техните стратегии за развитие.

Въпреки това следва да е ясно, че за да се отговори на това предизвикателство, не става въпрос за замяна на традиционните сфери на производство (банани - захар - ром) с нови. Диверсификацията и усилията за разнообразяване на селското стопанство дават добри резултати, когато традиционните производства се развиват добре. Подкрепата за традиционните сектори е още по-необходима, тъй като тя им позволява да поддържат своята конкурентоспособност на европейския пазар спрямо конкуренцията на страните от Латинска Америка и от АКТЬ. Това са страни, в които производствените разходи и заплатите са много по-ниски и които освен това могат да постигнат намаляване на оперативните разходи в размер, който НОР могат да постигнат едва в много малка степен поради тяхната изолираност, отдалечеността им от големия европейски пазар и характера им на регионално-административни, а не държавни единици. Приходите от продукти и странични продукти от традиционните индустрии обаче трябва да бъдат разпределени справедливо сред земеделските производители, преработвателите и дистрибуторите, така че всеки да може да живее достойно от своята дейност.

Каква е равносметката? Какви реформи са необходими?

Равносметката, която може да се направи от предходната програма POSEI (от 2006 г. до момента), е добра и положителна, както е видно от доклада на Сметната палата и от публикувания през 2010 г. доклад, изготвен по поръчка на Европейската комисия. Във връзка с това е необходимо този инструмент, а също така и гъвкавостта на управление, която го характеризира и води до неговия успех, да се поддържат и продължават. Именно в този контекст за докладчика е важно да подчертае, че Европейската комисия трябва да извършва проучвания на въздействието при подписването на всяко

международно търговско споразумение и винаги, когато подкрепяните от POSEI производства биха могли да бъдат застрашени.

При все това, целите на POSEI трябва да бъдат по-добре определени и да отговарят на предизвикателствата, пред които са изправени НОР. За да се постигне това, трябва да се установи цел за развитие на местното селско стопанство и намаляване на вноса, независимо от всички други цели на POSEI.

Също така, прилагането на изследователски програми и програми за обучение, които могат да допринесат за появата и развитието на устойчиво селскостопанско производство с висока добавена стойност, трябва да бъде нов компонент от целите на POSEI. Това се отнася и до необходимото привеждане в съответствие на програмата POSEI с изискванията от последното съобщение на Комисията от 2008 г. относно новата стратегия за НОР.

Необходимо е избраните председатели на компетентните за селското стопанство местни органи в НОР да се ангажират във възможно най-голяма степен с POSEI. Това се отнася за всички НОР, и по-специално за френските. Местното равнище е в самата основа на POSEI – избраните представители трябва да могат да поемат своята част от отговорността.

Програмите POSEI в крайна сметка трябва да се оценяват редовно на централно равнище от Европейската комисия, така че преследваните цели да бъдат действително и ефективно осъществявани.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по земеделие и развитие на селските райони да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

- като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 42, първа алинея и член 43, параграф 2 от него,

Изменение

- като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член **349, член 42**, първа алинея и член 43, параграф 2 от него,

Обосновка

Правното основание на регламента трябва да бъде разширено, като обхване и член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който е насочен по-специално към най-отдалечените райони на Европейския съюз.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) За по-доброто постигане на целите на режима за най-отдалечените райони на Съюза, програмите POSEI трябва да включват мерки за осигуряване на снабдяването със земеделски продукти, както и запазване и развитие на местното селскостопанско производство. Необходимо е хармонизиране на ниво планиране в съответните райони и системен подход на партньорство между Комисията и **държавите-членки.**

Изменение

(4) За по-доброто постигане на целите на режима за най-отдалечените райони на Съюза, програмите POSEI трябва да включват мерки за осигуряване на снабдяването със земеделски продукти, както и запазване и развитие на местното **качествено** селскостопанско производство, **като се отчитат наложените от борбата с изменението на климата неизбежни обстоятелства.** Необходимо е хармонизиране на ниво планиране в съответните райони и системен подход на партньорство между Комисията, **държавите-членки и избраните**

департаментни или местни органи на НОР.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) С цел да не се накърнят целите на POSEI, Комисията извършва проучвания на въздействието или предварителни оценки на евентуалните последици (според критериите, определени от ООН) при преговорите за всяко международно търговско споразумение и винаги, когато подкрепяните от POSEI производства биха могли да бъдат застрашени. След като бъдат осъществени и преди сключването на въпросните международни споразумения, Комисията предава проучванията на въздействието или предварителните оценки на евентуалните последици на Европейския парламент, на Съвета и на избраните департаментни или регионални органи на най-отдалечените райони.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) С цел гарантиране на снабдяването на най-отдалечените райони с основни селскостопански продукти и за да се компенсират допълнителните разходи, вследствие на отдалечеността им, е целесъобразно да се въведе специфичен режим на снабдяване. В

(6) Без да се засяга местното производство и неговото развитие, целесъобразно е да се установи специален режим на доставки, с цел гарантиране на снабдяването на най-отдалечените райони с основни селскостопански продукти и за да се

действителност особеното географско разположение на най-отдалечените райони предполага допълнителни транспортни разходи при доставката на продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство. Освен това други обективни фактори, свързани с крайната им отдалеченост и особено с островния характер и малкото обработваема площ, налагат допълнителни ограничения за икономическите оператори и производителите в най-отдалечените райони, което сериозно затруднява тяхната дейност. Тези затруднения могат да бъдат облекчени с намаляването на цените на посочените продукти от първа необходимост.

компенсират допълнителните разходи, вследствие на отдалечеността им. В действителност особеното географско разположение на най-отдалечените райони предполага допълнителни транспортни разходи при доставката на продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство. Освен това други обективни фактори, свързани с крайната им отдалеченост и особено с островния характер и малкото обработваема площ, налагат допълнителни ограничения за икономическите оператори и производителите в най-отдалечените райони, което сериозно затруднява тяхната дейност. Тези затруднения могат да бъдат облекчени с намаляването на цените на посочените продукти от първа необходимост.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се постигне ефективно целта за намаляване на цените в най-отдалечените райони **и за да се** компенсират допълнителните разходи вследствие на тяхната крайна отдалеченост, като същевременно се запази конкурентоспособността на продуктите на **Съюза**, е целесъобразно да се предоставят помощи за снабдяването на най-отдалечените райони с продукти с произход от Съюза. Тези помощи трябва да отчитат допълнителния разход **за транспорт** до най-отдалечените райони и цените, прилагани за износ в трети страни, а в случаите на суровини за селското стопанство или продукти, предназначени за преработка — и други

Изменение

(8) За да се постигне ефективно целта за намаляване на цените в най-отдалечените райони, **като се** компенсират допълнителните разходи вследствие на тяхната крайна отдалеченост **и** като същевременно се запази конкурентоспособността на продуктите на **най-отдалечените райони**, е целесъобразно да се предоставят помощи за снабдяването на най-отдалечените райони с продукти с произход от Съюза. Тези помощи трябва да отчитат допълнителния разход, **свързан с транспорта на тези продукти** до най-отдалечените райони и цените, прилагани за износ в трети страни, а в случаите на суровини за селското стопанство или продукти,

допълнителни разходи вследствие на крайната отдалеченост, островния характер и малката площ.

предназначени за преработка — и други допълнителни разходи вследствие на крайната отдалеченост, островния характер и малката площ.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Подкрепата за традиционните производства е още по-необходима, тъй като им позволява да поддържат качеството на продуктите и тяхната конкурентоспособност на пазара на Съюза спрямо конкуренцията от трети държави, и като се има предвид, че наскоро бяха подписани нови търговски споразумения със страните от Латинска Америка и в рамките на СТО, които затрудняват тези производства. В същото време Комисията и държавите-членки следва да се грижат за това подкрепата за т.нар. традиционни производства да не ощетява развитието на останалите производства, които поддържат разнообразието от животински и растителни видове.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14) Едновременно с това следва да бъдат предприети съответните мерки, които да позволят необходимото

(14) Едновременно с това следва да бъдат предприети съответните мерки, които да позволят необходимото

преструктуриране на захарно-преработвателния сектор на Азорските острови. Тези мерки следва да вземат под внимание факта, че за да бъде жизнеспособен захарният сектор на Азорските острови, е необходимо да се осигури определено равнище на производство и преработка. При тези условия *следва по изключение* да се удължи разрешението за експедиране от Азорските острови към останалата част от територията на Съюза на захар в количества, които надхвърлят традиционните потоци **за ограничен период от пет години, като максимално разрешените годишни количества постепенно се намаляват**. При условие че количествата, които могат да бъдат повторно експедирани, ще са **пропорционални и** ограничени до степен, която е абсолютно необходима за гарантирането на жизнеспособността на местното производство и преработка на захар, това **временно** експедиране на захар от Азорските острови няма да окаже отрицателно влияние върху вътрешния пазар на Съюза.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Тъй като оризът заема основно място в хранителните навици на остров Реюнион, а **местното производство** не е достатъчно, за да задоволи местните потребности, необходимо е да се продължи освобождаването на остров Реюнион от вносно мито за този продукт.

преструктуриране на захарно-преработвателния сектор на Азорските острови. Тези мерки следва да вземат под внимание факта, че за да бъде жизнеспособен захарният сектор на Азорските острови, е необходимо да се осигури определено равнище на производство и преработка. При тези условия **е необходимо** да се удължи разрешението за експедиране от Азорските острови към останалата част от територията на Съюза на захар в количества, които надхвърлят традиционните потоци. При условие че количествата, които могат да бъдат повторно експедирани, ще са ограничени до степен, която е абсолютно необходима за гарантирането на жизнеспособността на местното производство и преработка на захар, това експедиране на захар от Азорските острови няма да окаже отрицателно влияние върху вътрешния пазар на Съюза.

Изменение

(17) Тъй като оризът заема основно място в хранителните навици на остров Реюнион, **предприятията за преработка и избелване на ориз присъстват на него от много години, а производството на ориз на о-в Реюнион** не е достатъчно, за да задоволи местните потребности, необходимо е да се продължи освобождаването на остров Реюнион от вносно мито за този продукт.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Земеделските стопани в най-отдалечените райони следва да се насърчават да доставят качествени продукти и пласирането на пазара на тези продукти следва да бъде подпомагано. Полезно за тази цел може да се окаже използването на въведения от Съюза графичен символ.

Изменение

(22) Земеделските стопани в най-отдалечените райони следва да се насърчават да **продължават да** доставят качествени продукти и пласирането на пазара на тези продукти следва да бъде подпомагано. Полезно за тази цел може да се окаже използването на въведения от Съюза графичен символ. **Също така, следва да се насърчава използването на знаци за качество като етикети или контролирани наименования за произход, с цел да се утвърдят продуктите от най-отдалечените райони.**

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Фитосанитарното състояние на селскостопанските култури в най-отдалечените райони страда от специфични проблеми, свързани с климата и с недостатъчните противомерки, предприети досега в тези райони. Поради това е целесъобразно да се въведат програми за борба с вредителите, **включително чрез биоконтрол**, и да се определи финансовото участие на Съюза за осъществяването им.

Изменение

(27) Фитосанитарното състояние на селскостопанските култури в най-отдалечените райони страда от специфични проблеми, свързани с климата и с недостатъчните противомерки, предприети досега в тези райони. Поради това е целесъобразно да се въведат програми за борба с вредителите, **за изследователска дейност и обучение, насочени главно към устойчиви биологични и зачитащи околната среда методи**, и да се определи финансовото участие на Съюза за осъществяването им.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Запазването на лозята, които са най-разпространената култура на Мадейра и на Канарските острови и са много важна култура за Азорските острови, е икономически императив и е задължително от екологична гледна точка. С оглед на подпомагането на производството, в тези райони не трябва да се прилагат нито премиите за изоставяне, нито пазарните механизми, предвидени в Регламент (ЕО) № 1234/2007, но на Канарските острови следва да е възможно прилагането на мерки за кризисна дестилация в случай на изключителни смущения на пазара, дължащи се на проблеми, свързани с качеството. Също така затруднения от техническо и социално-икономическо естество не позволиха да се извърши цялостно преобразуване в определените срокове на лозовите насаждения на Мадейра и Азорските острови, които са засети с лозя от хибридни сортове, чието отглеждане се забранява с Регламент (ЕО) № 1234/2007. Произведеното от тези лозя вино е предназначено единствено за традиционното местно потребление.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) Подпомагането на производството на краве мляко на остров Мадейра и остров Реюнион не бе достатъчно за запазване на баланса между местното и

Изменение

(28) Запазването на лозята, които са най-разпространената култура на Мадейра и на Канарските острови и са много важна култура за Азорските острови, е икономически **и социален** императив и е задължително от екологична гледна точка. С оглед на подпомагането на производството, в тези райони не трябва да се прилагат нито премиите за изоставяне, нито пазарните механизми, предвидени в Регламент (ЕО) № 1234/2007, но на Канарските острови следва да е възможно прилагането на мерки за кризисна дестилация в случай на изключителни смущения на пазара, дължащи се на проблеми, свързани с качеството. Също така затруднения от техническо и социално-икономическо естество не позволиха да се извърши цялостно преобразуване в определените срокове на лозовите насаждения на Мадейра и Азорските острови, които са засети с лозя от хибридни сортове, чието отглеждане се забранява с Регламент (ЕО) № 1234/2007. Произведеното от тези лозя вино е предназначено единствено за традиционното местно потребление.

външното снабдяване, главно заради сериозните структурни трудности, засягащи сектора, и *неговия слаб капацитет да се адаптира към* нови икономически условия. Следователно е необходимо да се запази разрешението за произвеждане на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, с цел по-пълно да се задоволи местното потребление. С оглед потребителят да бъде правилно информиран е необходимо да се наложи задължението върху етикета да се посочва методът на производство на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах.

външното снабдяване, главно заради сериозните структурни трудности, засягащи сектора, и *трудностите, които той среща при справянето с* нови икономически условия. Следователно е необходимо да се запази разрешението за произвеждане на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, с цел по-пълно да се задоволи местното потребление, *при положение че посочената мярка не възпрепятства събирането и продажбата на цялото количество местно произведено мляко, нито усилията, положени в подкрепа на развитието на това производство, и като се запазва средносрочната цел за остров Реюнион за постигане на самозадоволяване с млечното производство.* С оглед потребителят да бъде правилно информиран е необходимо да се наложи задължението върху етикета да се посочва методът на производство на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах. *Настоящата разпоредба следва да може да се прилага в Мартиника, Гвиана и Гваделупа, веднага щом Франция внесе искане за това, подкрепено с аргументи въз основа на волята на местните организации да се възползват от разпоредбата и тяхната способност да развиват сектора на млякото.*

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

(35) *Прилагането* на настоящия регламент *не трябва да засяга равнището на специална подкрепа, от която са се ползвали досега* най-

Изменение

(35) *С оглед гарантиране на осъществяването на целите на* настоящия регламент, *и по-специално запазването и необходимото*

отдалечените райони. **Поради това, за прилагането на подходящите мерки, държавите-членки трябва да разполагат със** сумите, съответстващи на вече предоставеното от Съюза подпомагане по силата на Регламент (ЕО) № 247/2006.

развитие на селскостопанската дейност в най-отдалечените райони, **следва да се преразгледат** сумите, съответстващи на вече предоставеното от Съюза подпомагане **на най-отдалечените райони** по силата на Регламент (ЕО) № 247/2006.

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

(36) От 2006 г. насам потребностите от стоки от първа необходимост са се увеличили в някои отдалечени райони, по-специално на Азорските острови и френските отвъдморски департаменти, поради нарастването на добитъка и демографския растеж. Ето защо е необходимо да се увеличи бюджетният дял, който държавите-членки могат да използват за специфичния режим на снабдяване за въпросните райони.

Изменение

(36) От 2006 г. насам потребностите от стоки от първа необходимост са се увеличили в някои отдалечени райони, по-специално на Азорските острови и френските отвъдморски департаменти, поради нарастването на добитъка и демографския растеж. Ето защо е необходимо да се увеличи **годишното бюджетно финансиране за програмите POSEI и** бюджетният дял, който държавите-членки могат да използват за специфичния режим на снабдяване за въпросните райони.

Изменение 15

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) осигуряване снабдяването на най-отдалечените райони с продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство, като едновременно се компенсират допълнителните разходи поради крайната отдалеченост;

Изменение

а) осигуряване снабдяването на най-отдалечените райони с продукти от основно значение за човешка консумация, за преработка и като производствени суровини за селското стопанство, като едновременно се компенсират допълнителните разходи поради крайната отдалеченост, **без да се засяга местното производство и**

неговото развитие;

Изменение 16

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) **запазване** и развиване на **селскостопанска дейност** в най-отдалечените райони, включително производството, преработката и пазарната реализация на местни продукти

Изменение

б) **удължаване** и развиване, **с перспектива за устойчивост на т.нар. производства за животинско и растително разнообразие** в най-отдалечените райони, включително производството, преработката и пазарната реализация на местни продукти, **като това става при значително подобряване на самоснабдяването на местното население посредством увеличаване на местното производство и намаляване на вноса.**

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) запазване на развитието и засилване на конкурентоспособността на т.нар. традиционни селскостопански производства на най-отдалечените райони, включително производството, преработката и продажбата на местни продукти, като същевременно се гарантира справедливо разпределение на приходите от продуктите и страничните продукти от тези сектори между производители, преработватели и дистрибутори;

Изменение 18

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – буква б б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) насърчаване на научноизследователската дейност и иновациите с оглед създаване на устойчиви селскостопански производства с висока добавена стойност.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Изложениите в параграф 1 цели трябва да бъдат постигнати в рамките на глобална перспектива за устойчиво развитие, която да включва както опазването на околната среда, така и осигуряването на подобаващи доходи за производителите и земеделските стопани. Тези цели трябва също така да включват осигуряване на непрекъснато обучение за земеделските производители и преработватели, с оглед насърчаване на развитието на висококачествени, продуктивни и устойчиви селскостопански сектори.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) специфични мерки за подпомагане на

б) специфични мерки за подпомагане на

местното селскостопанско производство, *предвидени* в глава IV.

местното селскостопанско производство, *като посочените* в глава IV *и в съответствие с целите, предвидени в член 2.*

Изменение 21

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Всяка държава-членка може да представи само една програма POSEI за своите най-отдалечени райони.

Изменение 22

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Програмата POSEI се изготвя от заинтересованата държава-членка за географското равнище, преценено като най-целесъобразно. Тя се съставя от компетентните органи, посочени от съответната държава-членка, която след съгласуване с компетентните органи и организации на подходящото териториално ниво я представя на Комисията за одобрение в съответствие с член 6.

2. Програмите POSEI се изготвят от органа или органите, посочени от заинтересованата държава-членка за географското равнище, преценено като най-целесъобразно.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. На географското равнище, преценено като най-целесъобразно, проектите на програми POSEI трябва

да бъдат съгласувани с компетентните департаментни или регионални местни органи, компетентните организации и участващите представителни и/или професионални организации, преди да бъдат представени за одобрение на Комисията.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Всяка държава-членка може да представи по една програма POSEI за своите най-отдалечени региони.

Изменение

3. Държавите-членки представят на Комисията и на всички организации, заинтересовани от POSEI, ясна схема на организацията на процеса на изготвяне на програмите POSEI.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Предприетите по линия на програмите POSEI мерки трябва да са съобразени с правото на Съюза и да отговарят на останалите политики на Съюза и на мерките, предприети по линия на тези политики.

Изменение

1. Предприетите по линия на програмите POSEI мерки трябва да са съобразени с правото на Съюза и да отговарят на останалите политики на Съюза и на мерките, предприети по линия на тези политики, без да се засяга член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който предвижда специален статут за най-отдалечените райони, с цел насърчаване на тяхното развитие и справедлива интеграция в Съюза чрез прилагане на специфични програми и инструменти, изготвени съобразно положението, в което се намират.

Изменение 26

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) подпомагане на изследователски проекти — мерки в подкрепа на изследователски проекти или мерки, допустими за финансиране от Съюза, съгласно Решение 2009/470/ЕО на Съвета⁹;

⁹ *ОВ L 155, 18.6.2009 г., стр. 30*

Изменение

заличава се

Изменение 27

Предложение за регламент Член 5 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) предприетите стъпки за гарантиране на ефективното и правилно изпълнение на програмите, включително на мерките за осигуряване на публичност, наблюдение и оценка, и конкретен набор от количествени показатели, които ще се използват за тяхната оценка;

Изменение

в) предприетите стъпки за гарантиране на ефективното и правилно изпълнение на програмите, включително на мерките за осигуряване на публичност, наблюдение и оценка, и конкретен набор от количествени показатели, които ще се използват за тяхната оценка, ***като тези стъпки включват, наред с други мерки, създаването на комитет за наблюдение и оценка на действията за подкрепа на местното производство;***

Изменение 28

Предложение за регламент Член 5 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) посочване на компетентните органи и институциите, отговорни за изпълнението на програмата, както и на определените на съответното равнище органи или асоциирани институции и социално-икономически партньори, и резултатите от проведените консултации.

Изменение

г) посочване на компетентните органи и институциите, отговорни за изпълнението на програмата, както и на определените на съответното равнище органи, **компетентни департаментни или регионални местни органи**, асоциирани институции и социално-икономически партньори, и резултатите от проведените консултации.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите-членки представят проект на програма POSEI пред Комисията в рамките на финансирането, предвидено в член 29, параграф 2 и параграф 3.

Изменение

1. Държавите-членки представят проект на програма POSEI пред Комисията в рамките на финансирането, предвидено в член 29, параграф 2 и параграф 3. **Този проект на програма POSEI се счита за приемлив от Комисията, само ако за него са били уведомени ръководителите на избраните компетентни департаментни или регионални местни органи.**

Изменение 30

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В зависимост от годишната оценка за изпълнението на мерките, включени в програмите POSEI, държавите-членки могат да представят на Комисията

Изменение

2. В зависимост от годишната оценка за изпълнението на мерките, включени в програмите POSEI, държавите-членки могат да представят на Комисията, **след**

предложения за тяхното изменение в рамките на финансирането, посочено в член 29, параграфи 2 и 3, за да отговарят по-добре на изискванията за най-отдалечените райони и на предложената стратегия. Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за представяне на предложения за изменение на програмата.

консултация с избраните департаментни или регионални местни органи, предложения за тяхното изменение в рамките на финансирането, посочено в член 29, параграфи 2 и 3, за да отговарят по-добре на изискванията за най-отдалечените райони и на предложената стратегия. Комисията приема с акт за изпълнение реда и условията за представяне на предложения за изменение на програмата.

Изменение 31

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Не се предоставя подпомагане за снабдяването с продукти, които вече са се възползвали от специфичния режим на снабдяване в друг най-отдалечен регион.

Изменение

3. Не се предоставя подпомагане за снабдяването с продукти, които вече са се възползвали от специфичния режим на снабдяване в друг най-отдалечен регион, **при спазване на разпоредбите на член 12, който се отнася до разпространението на ползите.**

Изменение 32

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

3. Алинея първа не се прилага за търговските потоци между френските отвъдморски департаменти (DOM).

Изменение

3. Алинея първа не се прилага за търговските потоци между френските отвъдморски департаменти (DOM), **както и между френските отвъдморски департаменти (DOM) и френските отвъдморски територии (ТОМ). Въпреки това, в случаите на търговия между френски отвъдморски департаменти се прилагат разпоредбите относно разпространението на ползите,**

Изменение 33

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) се изнасят за трети страни или се експедират за останалата част от територията на Съюза в рамките на **традиционния** износ или на **традиционните** експедирани количества. Тези количества се определят от Комисията с акт за изпълнение въз основа на средния обем експедирани количества или на износа през 1989 г., **1990 г. и 1991 г.**;

Изменение

а) се изнасят за трети страни или се експедират за останалата част от територията на Съюза в рамките на **определения традиционен** износ или на **определените традиционни** експедирани количества. Тези количества се определят от Комисията с акт за изпълнение въз основа на средния обем експедирани количества или на износа, **като за сравнение се взема проверената средна стойност през трите най-добри години между 1989 и 2010 г.**;

Изменение 34

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) се изнасят за трети страни в рамките на регионалната търговия, **в съответствие с дестинациите и условията, определени от Комисията с акт за изпълнение;**

Изменение

б) се изнасят за трети страни в рамките на регионалната търговия;

Обосновка

Формулировката, предложена от Европейската комисия, ограничава силно растежа на аграрно-промишления сектор на най-отдалечените райони, налагайки остарели количества и дестинации за износ, които не отразяват по никакъв начин действителността.

Изменение 35

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) се експедират от Азорските острови към Мадейра или обратно;

заличава се

Изменение 36

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) се експедират между Азорските острови, Мадейра и Канарските острови;

Изменение 37

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) се експедират от Мадейра към Канарските острови или обратно;

заличава се

Изменение 38

Предложение за регламент Член 13 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. За целите на настоящата глава, терминът „регионална търговия“ означава търговията на всеки от отвъдморските департаменти на Франция, на Азорските острови и Мадейра и на Канарските острови, с трети страни, *определени от*

3. За целите на настоящата глава, терминът „регионална търговия“ означава търговията на всеки от отвъдморските департаменти на Франция, на Азорските острови и Мадейра и на Канарските острови, с трети страни, *които принадлежат към*

Комисията с акт за изпълнение.

географските и океанските области на тези райони, както и с трети страни, с които те имат исторически връзки.

Изменение 39

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

5. С дерогация от разпоредбите на параграф 2, алинея първа, буква а) от Азорските острови към останалите части от територията на Съюза **могат** да се **експедират** годишно **следните максимални количества** захар (с код по КН 1701) **за период от пет години:**

Изменение

5. С дерогация от разпоредбите на параграф 2, алинея първа, буква а) от Азорските острови към останалите части от територията на Съюза **може** да се **експедира** годишно **максимално количество** захар (с код по КН 1701) **от 3 000 тона.**

Изменение 40

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. **Частта** от програмата, **посветена** на мерките за насърчаване на местното селскостопанско производство **включва** най-малко следните елементи:

Изменение

2. **Частите** от програмата, **посветени** на мерките за насърчаване на местното селскостопанско производство **и отговарящи на целите, предвидени в член 2, включват** най-малко следните елементи:

Изменение 41

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) описание на предлаганата стратегия, избраните приоритети, количествено представяне на общите и оперативните цели и приблизително изчисление на

Изменение

б) описание на предлаганата стратегия, избраните приоритети, количествено представяне на общите и оперативните цели и приблизително изчисление на

очаквания икономически, екологичен и социален ефект, включително отражението върху трудовата заетост;

очаквания икономически, екологичен и социален ефект, включително отражението върху трудовата заетост **и върху качеството на местните продукти;**

Изменение 42

Предложение за регламент Член 18 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) размерът на помощта, определена за всяка мярка **или** действие с оглед постигане на една или повече от целите на програмата.

Изменение

е) размерът на помощта, определена за всяка мярка **и прогнозната сума, предвидена за всяко** действие, с оглед постигане на една или повече от целите на програмата.

Изменение 43

Предложение за регламент Член 18 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. След одобряване на проекта им, държавите-членки могат да предоставят на бенефициентите разрешение, с цел да улеснят постъпките им за получаване на предварително банково финансиране.

Изменение 44

Предложение за регламент Член 20 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Условието за използване на графичния символ, предвиден в параграф 1, се предлагат от съответните търговски организации. Националните органи препращат тези предложения,

2. Условието за използване на графичния символ, предвиден в параграф 1, се предлагат от съответните търговски организации. Националните органи, **след като се консултират с**

със становището си по тях, до Комисията.

избраните департаментни или регионални органи, препращат тези предложения, със становището си по тях, до Комисията.

Изменение 45

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на ландшафта и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени, поддържащи тераси на Мадейра.

Изменение

1. Независимо от член 39, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1698/2005 максималните годишни суми, отговарящи на условията за помощ от Съюза, определени в приложение I към посочения регламент, могат да бъдат увеличени до два пъти в случая на мярката за защита на езера на Азорските острови и мярката за опазване на ландшафта и традиционните характеристики на земеделската земя и опазването на каменните стени, поддържащи тераси на Мадейра **и на Канарските острови**.

Изменение 46

Предложение за регламент Член 25 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

С дерогация от член 114, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 производството в Мадейра и френския отвъдморски департамент Реюнион на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, се разрешава в рамките на нуждите на местното потребление, доколкото тази мярка не възпрепятства събирането и пласмента на местно произведеното мляко. Този продукт е предназначен

Изменение

С дерогация от член 114, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 производството в Мадейра и френския отвъдморски департамент Реюнион на уперизирано мляко, възстановено от мляко на прах с произход от Съюза, се разрешава в рамките на нуждите на местното потребление, доколкото тази мярка не възпрепятства събирането и пласмента на местно произведеното мляко. **Ако засегнатата държава-членка докаже целесъобразността на**

единствено за местна консумация.

подобна мярка за френските отъдморски територии Мартиника и Гваделупа, Комисията е оправомощена, при необходимост, да приеме делегирани актове, в съответствие с член 33, за да разшири обхвата на въпросната мярка, така че да включва и посочените департаменти. Този продукт е предназначен единствено за местна консумация.

Изменение 47

Предложение за регламент Член 29 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

За всяка финансова година Съюзът финансира мерките, предвидени в глави III и IV в рамките на годишен размер, равен на:

Изменение

За всяка финансова година Съюзът финансира мерките, предвидени в глави III и IV в рамките на *минимален* годишен размер, равен на:

Изменение 48

Предложение за регламент Член 29 - параграф 2 - колона 2 - ред 1

Текст, предложен от Комисията

278,41 милиона евро,

Изменение

306,41 милиона евро,

Изменение 49

Предложение за регламент Член 29 - параграф 2 - колона 2 - ред 2

Текст, предложен от Комисията

106,21 милиона евро,

Изменение

117,21 милиона евро,

Изменение 50

Предложение за регламент Член 29 - параграф 2 - колона 2 - ред 3

Текст, предложен от Комисията

268,42 милиона евро.

Изменение

295,42 милиона евро.

Изменение 51

Предложение за регламент Член 29 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. През всяка финансова година Съюзът финансира мерките, предвидени в глави III и IV, които трябва да включват фактическото увеличение от 20 % в рамките на специфичния режим на снабдяване, сметени за необходими за Португалия и Франция.

Изменение 52

Предложение за регламент Член 29 - параграф 3 - колона 2 - ред 1

Текст, предложен от Комисията

24,8 милиона евро,

Изменение

28,6 милиона евро,

Изменение 53

Предложение за регламент Член 29 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. От момента на преминаване на територията на Майот към статут на НОР, Комисията прави ново предложение с цел пропорционално

*увеличаване на бюджета,
предназначен за френските
отвъдморски департаменти, така че
да се вземе предвид преминаването на
територията на Майот към статут
на НОР и с цел включване на
специфичните разпоредби, които
биха могли да засягат Майот.*

Изменение 54

Предложение за регламент Член 29 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*3б. Комисията следи за това
разпределението на помощи сред най-
отдалечените райони на една
държава-членка да не се извършва
непропорционално в ущърб на един
или повече от тези райони.*

Изменение 55

Предложение за регламент Член 29 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. С оглед осигуряването на разумно и пропорционално разпределение на мерките за финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение и мерки за техническа помощ, Комисията определя с делегиран акт максимална годишна сума, която може да бъде отпусната за тези мерки.

4. С оглед осигуряването на разумно и пропорционално разпределение на мерките за финансиране на проучвания, **научноизследователски и иновационни програми**, демонстрационни проекти, обучение и мерки за техническа помощ, Комисията определя с делегиран акт максимална годишна сума, която може да бъде отпусната за тези мерки.

Изменение 56

Предложение за регламент Член 31 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Съобщения и *отчети*

Изменение

Съобщения, *отчети* и *оценки на въздействието*

Изменение 57

Предложение за регламент Член 31 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Най-късно до **31 юли** всяка година държавите-членки представят на Комисията отчет за изпълнението през предходната година на мерките, предвидени по силата на настоящия регламент.

Изменение

2. Най-късно до **30 септември** всяка година държавите-членки представят на Комисията отчет за изпълнението през предходната година на мерките, предвидени по силата на настоящия регламент.

Изменение 58

Предложение за регламент Член 31 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Не по-късно от 30 юни 2015 г., а след тази дата — на всеки пет години, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета общ доклад, който показва въздействието на мерките, предприети по силата на настоящия регламент, включително в **сектора** на бананите, придружен при необходимост от подходящи предложения.

Изменение

3. Не по-късно от 30 юни 2015 г., а след тази дата — на всеки пет години, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета общ доклад, който показва въздействието на мерките, предприети по силата на настоящия регламент, включително в **секторите** на бананите **и млякото, като се изтъкне въздействието на действията, предприети с цел постигане на определените в член 2 цели**, придружен при необходимост от подходящи предложения. **След като бъдат осъществени тези оценки, те се превеждат незабавно на испански, френски и португалски и се изпращат на избраните департаментни или регионални органи на най-**

отдалечените райони.

Изменение 59

Предложение за регламент Член 31 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Проучвания на въздействието или предварителни оценки на евентуалните последици за селското стопанство на най-отдалечените райони трябва да се извършват винаги, когато Съюзът започва търговски преговори, които биха могли да засегнат поддържани от POSEI земеделски производства, с трети държави, с трети регионални организации или с международни организации, и винаги, когато се предвиждат значителни изменения в Общата селскостопанска политика. При извършването на тези проучвания или оценки Комисията използва критериите, определени от ООН.

Изменение 60

Предложение за регламент Член 31 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3б. След проучванията на въздействието, изготвени в съответствие с параграф 3а, при необходимост, трябва да бъдат предложени промени, предназначени за по-добро приспособяване на селското стопанство на най-отдалечените райони към новата действителност.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза
Позовавания	COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	AGRI 7.10.2010 г.
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	REGI 7.10.2010 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Elie Hoarau 28.10.2010 г.
Разглеждане в комисия	12.4.2011 г.
Дата на приемане	26.5.2011 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 30 -: 1 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	François Alfonsi, Zuzana Brzobohatá, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Tamás Deutsch, Elie Hoarau, Danuta Maria Hübner, Juozas Imbrasas, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Nuno Teixeira, Michail Tremopoulos, Lambert van Nistelrooij, Kerstin Westphal
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Karima Delli, Cornelia Ernst, Karin Kadenbach, James Nicholson, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, László Surján, Patrice Tirolien, Derek Vaughan

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза		
Позовавания	COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)		
Дата на представяне на ЕП	23.9.2010 г.		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	AGRI 7.10.2010 г.		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA 7.10.2010 г.	BUDG 7.10.2010 г.	REGI 7.10.2010 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Gabriel Mato Adrover 27.10.2010 г.		
Оспорване на правното основание Дата на становището BUDG	JURI 11.7.2011 г.		
Разглеждане в комисия	2.5.2011 г.	27.6.2011 г.	
Дата на приемане	26.9.2011 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	35 5 1	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	John Stuart Agnew, Richard Ashworth, Liam Aylward, José Bové, Luís Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Lorenzo Fontana, Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Krisztina Morvai, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Luís Paulo Alves, Spyros Danellis, Vincenzo Iovine, Giovanni La Via, Astrid Lulling, Maria do Céu Patrão Neves, Jacek Włosowicz		
Дата на внасяне	4.10.2011 г.		